

## Kriminalpräventiver Jugendhilfepreis EMIL 2023 vergeben

Projekt „Praxis macht Schule“ des Hortes der 122. Grundschule geehrt



Das Gewinner-Team des kriminalpräventiven Jugendhilfepreises EMIL 2023 steht fest. Der mit 3.000 Euro dotierte Preis ging am 1. Dezember im Rahmen des Dresdner Gesprächskreises Jugendhilfe und Justiz an den Hort der 122. Grundschule „Am Palitzschhof“ für das Projekt „Praxis macht Schule“.

Bettina Kusche, Vorstandsmitglied der Dresdner Stiftung Soziales & Umwelt der Ostsächsischen Sparkasse Dresden, und Jan Donhauser, Erster Bürgermeister und Beigeordneter für Bildung, Jugend und Sport der Landeshauptstadt Dresden, übergaben die an der Jugendkunstschule Dresden gefertigte Keramikfigur EMIL feierlich an den Projektverantwortlichen René Bastian.

Der Hort der 122. Grundschule, in Trägerschaft des Verbundes Sozialpädagogischer Projekte e. V. (VSP e. V.), ist davon überzeugt, dass jeder Mensch ein positives Interesse an sich selbst hat, dass er durch eigene Erfahrungen motiviert ist, dass jeder bestens in positiven Situationen lernen kann und dass jeder Mensch die Umwelt mit allen Sinnen erforscht. Um dies umzusetzen, hat im Hort der 122. Grundschule jedes Kind einen Platz in einer Gruppe. Diese wird immer durch eine Fachkraft begleitet, die auch Bezugsperson für Eltern und Kind

Bei der Preisverleihung 2023. Bettina Kusche von der Ostsächsischen Sparkasse Dresden, vom Projekt „Praxis macht Schule“ Mario Güldemann, René Bastian (Verantwortlicher), Steven Jähnischen und Julia Maibier sowie der Erste Bürgermeister Jan Donhauser (von links).

Foto: Nadja Kaminski

ist. Das mit dem EMIL ausgezeichnete Projekt leistet engagierte Arbeit im Umgang mit jungen Menschen, welche ihre Schullaufbahn unkonventionell gestaltet haben und der Schule aus unterschiedlichen Gründen fernbleiben. Das Team unterstützt die Betroffenen bei den Voraussetzungen, einen Schulabschluss erreichen zu können.

Für den kriminalpräventiven Jugendhilfepreis EMIL 2023 wurden insgesamt neun Projekte eingereicht. Die Verantwortlichen von fünf Projekten bekamen die Möglichkeit, dieses der Jury vorzustellen. Das Preisgeld stellte die Dresdner Stiftung Soziales & Umwelt der Ostsächsischen Sparkasse Dresden zur Verfügung. Der Jugendhilfepreis EMIL wird seit 2005 im Rahmen des Dresdner Gesprächskreises Jugendhilfe und Justiz verliehen. Der Gesprächskreis wird jährlich in Verantwortung der Jugendhilfe im Strafverfahren des Jugendamtes der Landeshauptstadt Dresden organisiert und durchgeführt. EMIL steht dabei für **engagierte, mutige, intervenierende Lebenshilfe**. Für den Preis bewerben können sich Projekte aus den Bereichen

Jugendschutz und Kriminalprävention. Weitere Informationen bietet das Internet unter [jugendgerichtshilfe.dresden.de](http://jugendgerichtshilfe.dresden.de)



EMIL 2023. Die Preisskulptur wurde an der Jugendkunstschule gefertigt. Foto: Christin Zöllner

### Pflanzsaison

3

Bis zum Frühjahr 2024 lässt das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft insgesamt 624 Bäume pflanzen. 254 Bäume pflanzen Landschaftsbauunternehmen und weitere 370 Bäume der Regiebetrieb der Landeshauptstadt an den Straßen (568 Stück) und in Parkanlagen (56 Stück) der Stadt.

### Unterkunftskosten

4

Für Bürgerinnen und Bürger, die Bürgergeld, Grundsicherungsleistungen im Alter oder Erwerbsminderung erhalten, werden die Kosten der Unterkunft und Heizung übernommen, soweit diese angemessen sind. Die Mietobergrenzen dafür wurden für das Jahr 2024 neu ermittelt.

### Lichtinstallation

4

Im ehemaligen Abspannturm im Kraftwerk Mitte ist die Lichtinstallation „UNICOLOR OCULAR“ von Carsten Nicolai zu sehen. Sie ist frei und ohne Eintritt zugänglich.

### Archivale

5

In Begleitung zur Ausstellung „Stadt- bild- fotografie“ erinnert das Stadtarchiv Dresden im Dezember an die erste systematische Stadtbildokumentation. Friedrich August Kannegiessers Abbildungen sind vor dem Lesesaal, Elisabeth-Boer-Straße 1, ausgestellt.

### Newcomer-Hütte

7

Ausgewählte Nachwuchshändlerinnen und -händler erhalten dieses Jahr erstmalig wochenweise einen kostenfreien Stand auf dem Striezelmarkt. Das Ziel ist es, eine aufstrebende Händlerschaft mit neuen kreativen Ideen an den Markt heranzuführen und die Produktvielfalt zu testen und zu erweitern.

### Wettbewerb

15

Die 20. Auflage des Wettbewerbs um die „Schönste Kleingartenanlage in Dresden“ ist eröffnet. Die Organisatoren nehmen bis Mittwoch, 31. Januar 2024, die Bewerbungsunterlagen der teilnehmenden Vereine entgegen.

### Aus dem Inhalt

▶

Ausschreibung Stellenangebote	14
Stadtrat Sitzung am 14. Dezember	15

## Sperre des Klima- und Transformationsfonds (KTF)

Das Bundesverfassungsgericht hat den zweiten Nachtragshaushalt 2021 des Bundes für verfassungswidrig erklärt. 60 Milliarden Euro stehen für den Klima- und Transformationsfonds (KTF) nicht mehr zur Verfügung – betroffen sind womöglich auch Vorhaben der Landeshauptstadt Dresden.

Aus dem KTF wurden auch die „Wahlkreisprogramme“ Anpassung urbaner Räume an den Klimawandel und Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur finanziert. Die Programme sollen Kommunen unterstützen, Infrastruktur mit hoher Wirksamkeit für den Klimaschutz zu sanieren beziehungsweise neu zu errichten. Ob beide Programme fortgeführt werden können, ist ungewiss.

Die Landeshauptstadt Dresden hatte sich mit den Projekten Promenadenring Süd/Kreuzstraße (Anpassung urbaner Räume an den Klimawandel), Sanierung des Badebeckens und Erweiterung der Wasseraufbereitungsanlage im Luftbad Dölzchen sowie der energetischen und klimagerechten Instandsetzung der Technischen Sammlungen (Sanierung kommunaler Einrichtungen in den Bereichen Sport, Jugend und Kultur) beworben.

Die Sanierung der Hofkellerdecke und der Fassade der Technischen Sammlungen waren nicht Gegenstand des Förderantrags und sind im städtischen Haushalt finanziell untersetzt. Die entsprechende Vorlage wird dem Stadtrat noch 2023 übermittelt.

## Märchenwelten in der Bibliothek Langebrück

Am Mittwoch, 13. Dezember, 19 Uhr, ist in der Bibliothek Langebrück, Hauptstraße 4, ein literarisch-musikalisches Programm „Märchenwelten“ mit Kirsten Balbig zu erleben. Die Gäste werden in ferne Märchenwelten entführt, wo Zauberer und Feen regieren und in denen Wunder zum Alltag gehören. Der Eintritt kostet vier Euro, er ist frei mit gültigem Benutzerausweis. Um Anmeldung wird gebeten unter: [langebrueck@bibliothek-dresden.de](mailto:langebrueck@bibliothek-dresden.de).

## Im Rahmen der Kreativ.Raum.Börse belebt Kultur Leerstände

The Saxonz und 84 Til bespielen bis 14. Januar 2024 die Wilsdruffer Straße 16 in der Altstadt



Zehn Jahre The Saxonz, 50 Jahre Hip-Hop und 80 Jahre Günter Baby Sommer: zur 3. Bespielung im Rahmen der Kreativ.Raum.Börse reiht sich bis 14. Januar 2024 Höhepunkt an Höhepunkt. In den kalten Monaten heizt der Branchenverband der Dresdner Kultur- und Kreativwirtschaft „Wir gestalten Dresden“ der Innenstadt ein. Im zweiten Open Call der Kreativ.Raum.Börse konnten sich die Saxonz (Förderpreissträger der Landeshauptstadt Dresden 2023) gemeinsam mit dem Verein 84 Til durchsetzen. Sie bespielen bis Sonntag, 14. Januar 2024, die Wilsdruffer Straße 16. Etwas ganz Besonderes gab es am Eröffnungstag, 2. Dezember, mit dem Finale der „Breaking Club“-Meisterschaft. Die tanzschulübergreifende Meisterschaft war der Höhepunkt für alle Nachwuchstänzerinnen und -tänzer. Annekatri Klepsch, Beigeordnete für Kultur, Wissenschaft und Tourismus der Landeshauptstadt Dresden, sagte zur Eröffnung: „Ich freue mich, dass die Wilsdruffer Straße durch die Saxonz in den kommenden zwei Monaten zum Hotspot für urbane Kunst, Beats und Beteiligung wird. Anlässlich von 80 Jahren Günter Baby Sommer, 50 Jahren Hip-Hop-Kultur und zehn Jahren Saxonz erschafft die Gruppe nicht nur eine Hommage an die Vergangenheit, sondern auch eine Plattform für die Zukunft der lokalen Kreativszene und spricht damit Menschen jeden Alters

an. Das sind wichtige Impulse für unsere Innenstadt.“

„50 Jahre Hip-Hop!“ ist das Motto für das Programm im Dezember. Mit Workshops, Diskussionsforen, Musik und Events rücken die Akteurinnen und Akteure dabei jede Woche eine andere Facette der urbanen Disziplinen in den Fokus. Saxonz-Breakerinnen Joanna Mintcheva: „Wir freuen uns besonders auf die Zusammenarbeit mit Akteurinnen und Akteuren aus Dresden. Wir möchten eine Plattform für langjährig in Dresden engagierte Menschen schaffen. Die Dresdnerinnen und Dresdner können sich auf ein vielfältiges und frei zugängliches Programm freuen, das von Breaking, DJ, Siebdruck, Graffiti-Workshops über Rap und Breaking Battles bis hin zu Live-Konzerten und Ausstellungen reicht. Das Ziel ist es, ein breites Spektrum an kulturellen Aktivitäten anzubieten und gemeinsam die Kreativität zu feiern.“

Die Wilsdruffer Straße 16 wird einerseits zum Szenetreff und gleichzeitig ein Begegnungsraum für Interessierte und Neugierige aller Generationen. Gemütliche Abteile und die Ausstellung laden zum Aufenthalt und Diskutieren, Workshops, Siebdruck und Tanzflächen zum Mitmachen und Ausprobieren ein. Während der gesamten Zeit ist in der WIL16 eine Ansprechperson vor Ort. Der Eintritt ist immer frei. Joanna Mintcheva: „Jeder ist herzlich eingeladen,

The Saxonz sind eine 2013 in Dresden gegründete Breakdance-Crew und Förderpreissträger der Landeshauptstadt Dresden 2023. Die Gruppe besteht aus etwa 20 festen Mitgliedern mit den Gründern Alexander Miller (Kelox), Felix Roßberg (Rossi) und Philip Lehmann (Lehmi).  
Quelle: Centrefilms

an der Kreativ.Raum.Börse teilzunehmen und diese Vielfalt zu erleben. Es ist eine Plattform, die das gemeinsame Schaffen und die Offenheit für jeden fördert.“

Lydia Göbel, Geschäftsstellenleiterin bei „Wir gestalten Dresden“, erläutert: „Die Saxonz sind kulturell und wirtschaftlich ein spannender Player für Dresden. Ein Publikumsmagnet, der weltweit tourt und mit seiner Bespielung der Räume auf der Wilsdruffer Straße das Stadtzentrum vielfältig und attraktiv beleben wird.“

Bis zum 14. Januar 2024 sind die Räume von Montag bis Freitag von 13 bis 20 Uhr geöffnet. Sonnabends gibt es Sonderveranstaltungen mit angepassten Öffnungszeiten. Der Eintritt ist frei.

[www.wir-gestalten-dresden.de/saxonz](http://www.wir-gestalten-dresden.de/saxonz)

### Hintergrund

Bis Ende 2024 ist „Wir gestalten Dresden“ für die Umsetzung des Teilprojektes „Kreativ.Raum.Börse“, im Rahmen des Gesamtprojektes „Dresden findet Innenstadt“ in Kooperation mit der Landeshauptstadt Dresden, verantwortlich. Leerstände sollen innovativen Nutzungskonzepten aus Kultur- und Kreativwirtschaft, Handwerk und Bildung sowie weiteren Branchen zur Verfügung gestellt werden, um so zur Belebung und Funktionsvielfalt des innenstädtischen Raumes beizutragen. Mit dem Programm „Zukunftsfähige Innenstädte und Zentren“ unterstützt der Bund ausgewählte Städte und Gemeinden bei der Entwicklung und dem Erhalt attraktiver, zukunftsfähiger Zentren. Dresden ist eine von 223 Kommunen, die mit Mitteln des Bundesministeriums für Wohnen, Stadtentwicklung und Bauwesen dabei unterstützt werden, Strategien und Konzepte zu entwickeln sowie erste Maßnahmen umzusetzen.



## Dreßler – Ihr Busunternehmen und Reiseveranstalter

### MEHRTAGESFAHRTEN

Winter-Erlebnis-Reise Tirol	18.02. – 25.02.2024	929 € p. P./DZ
Winter-Erlebnis-Ski-Reise Tirol	18.02. – 25.02.2024	886 € p. P./DZ
Hamburg & die Elbphilharmonie	04.03. – 06.03.2024	ab 449 € p. P./DZ
Frauentag mit Andy Borg	07.03. – 09.03.2024	359 € p. P./DZ
Gesunde Ostseeauszeit auf Rügen	10.03. – 17.03.2024	639 € p. P./DZ
Schottenknüller	21.03. – 25.03.2024	599 € p. P./DZ
Ostern im Bäderdreieck	29.03. – 01.04.2024	488 € p. P./DZ
Tulpenblüte Holland	14.04. – 19.04.2024	779 € p. P./DZ
Toskana mit Minikreuzfahrt nach Sardinien	01.05. – 08.05.2024	1.056 € p. P./DZ

### TAGESFAHRTEN

Berlin „Grüne Woche“	19./25./26./27.01.2024	ab 42 € p. P.
Zünftige Seniorenfastnacht	08.02.2024	94 € p. P.
Winterzauber auf Schlittenfahrt	09.02.2024	86 € p. P.
Baudennachmittag auf dem Schwartenberg	22.02.2024	88 € p. P.
Frauentag mit Gerd Christian	07.03.2024	98 € p. P.
Pfannenspektakel im Meißner Blick	14.03.2024	86 € p. P.
Osterbrunnentour um die Greifensteine	23.03.2024	89 € p. P.
Osterbrunnentour in Thüringen	26.03.2024	89 € p. P.
Friedrichstadtpalast Berlin	06.04.2024	ab 44 € p. P.
<small>(zzgl. Eintrittskarte p. P.: PK1 90 €, PK2 80 €, PK3 65 €, PK4 50 €)</small>		
Aus Böhmen kommt die Musik	17.04.2024	79 € p. P.

**KATALOG GEWÜNSCHT? ANRUF GENÜGT! ☎ 03529 523962 – WIR FREUEN UNS AUF SIE!**

**Reisedienst Dreßler GmbH || [www.dressler-busreisen.de](http://www.dressler-busreisen.de) | [info@dressler-busreisen.de](mailto:info@dressler-busreisen.de)**

# Städtische Fachkräfte und Auftragsfirmen pflanzen 624 Bäume im Stadtgebiet

Bis zum Frühjahr 2024 kommen in vielen Stadtteilen an Straßen und in Grünanlagen Bäume in die Erde



In den kommenden Monaten bis zum Frühjahr 2024 lässt das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft insgesamt 624 Bäume pflanzen. 254 Bäume pflanzen Landschaftsbauunternehmen und weitere 370 Bäume der Regiebetrieb der Landeshauptstadt an den Straßen (568 Stück) und in Parkanlagen (56 Stück) der Stadt. Diese Pflanzungen kompensieren ausschließlich den Verlust an Stadtbäumen, die aufgrund der klimatischen Veränderungen im laufenden Jahr abgestorben sind. Der Bestand an Bäumen im Stadtgebiet wird dadurch nicht erhöht.

Detlef Thiel, Leiter des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, erläutert die Gründe für das Absterben von Bäumen: „Allgemein veränderte klimatische Bedingungen haben vermehrt Hitzetage und Trockenheit zur Folge. Außerdem hat sich die Verteilung der Niederschläge über den Jahresverlauf stark verändert. So fällt ein Großteil des Regens in Starkniederschlägen, welche vom ausgetrockneten Boden schlecht aufgenommen und nicht mehr im Boden gespeichert werden. Davon betroffen sind besonders alte Baumbestände.“

Die Pflanzungen der Bäume finanziert das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft aus Mitteln der Stadtbezirke und über Ausgleichszahlungen aus anderen Vorhaben der Landeshauptstadt. Für die Bürgerinnen und Bürger ist es darüber hinaus möglich, die Pflanzungen durch Spenden und die Übernahme von Patenschaften und pflegerischen Aufgaben, wie das Gießen, zu unterstützen.

Umweltbürgermeisterin Eva Jähnigen erklärt: „Ich bedanke mich bei allen, die Baumpflanzungen für Dresden finanziell unterstützen. Besonders möchte ich den Mitgliedern des Stadtrates danken, die in der aktuellen Haushaltsperiode für Baumpflanzungen zusätzliche Mittel in Höhe von einer Millionen Euro 2024 bereitstellten. Alle für Baumpflanzungen verfügbaren Mittel sind für Planung und Bau komplett gebunden und werden jetzt kontinuierlich ausgegeben.“

## Was wird wo gepflanzt?

Das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft verwendet Baumarten, die Hitze- und Trockenstress vertragen und mit den künftig zu erwartenden klimatischen Bedingungen besser zurecht kommen.

**Neupflanzungen** am Promenadenring Ost im Oktober 2023. Foto: Cornelia Borkert

### Die Baumpflanzungen im Einzelnen

- Plauen: Halbkreisstraße, Am Fichtepark und Zeunerstraße neun Feld-Ahorne
- Cossebaude: Obere Bergstraße vier Französische Burgen-Ahorne
- Pieschen: Oschatzer Straße 16 Französische Burgen-Ahorne
- Plauen: Hohe Straße: sechs Hopfenbuchen und Kaitzer Straße acht Hopfenbuchen. Diese sind in den vergangenen Jahren hinsichtlich ihrer Eignung unter den heißen klimatischen Bedingungen erfolgreich getestet worden.
- Gompitz: Weißtrotter Weg und Steinbacher Grundstraße 31 Schwedische Mehlbeeren
- Blasewitz/Striesen: Borsbergstraße fünf Winter-Linden der Sorte ‚Rancho‘
- Blasewitz/Tolkewitz: Toeplerstraße sieben neue Holländische Linden der Sorte ‚Pallida‘.

### Grünanlagen

In den städtischen Grünanlagen werden noch insgesamt 56 Bäume neu gepflanzt. Dabei handelt es sich vorwiegend um Einzelstandorte beispielsweise

- in der Altstadt in der Bürgerwiese,
- in der Südvorstadt im Beutlerpark oder
- in Johannstadt auf dem Sachsenplatz. Weiterhin werden unter anderem
- in der Neustadt im Rosengarten fünf Rotdorn, drei Blumen-Eschen der Sorte ‚Mecsek‘ gepflanzt.
- Am Binzer Weg in Klotzsche sind acht verschiedene Arten geplant.
- Drei Vogel-Kirschen pflanzen die Fachleute am Zum Turmberg in Schönfeld-Weißig.

### Weitere Baumpflanzungen

- Auch das Stadtzentrum erhielt mit weiteren Baumpflanzungen mehr Grün:
- Am Promenadenring Ost (Ringstraße/St. Petersburger Straße) wurden 28 Tulpenbäume gepflanzt.
- Auch am Altmarkt wurden die Pflanzarbeiten bereits fertiggestellt. Weitere fünf Trompetenbäume ergänzen die bereits im Herbst 2022 gepflanzten 15 Trompetenbäume.
- An der Mathildenstraße in der Altstadt werden im dritten Bauabschnitt 25 Winter-Linden gepflanzt.
- In Cotta in der Roquettestraße wird der-

zeit die Trinkwasserleitung im Abschnitt von Am Lehmberg bis zum Gottfried-Keller-Platz in die Fahrbahn umverlegt. Gleichzeitig wird Platz im Fußweg für 16 Französische Burgen-Ahorne.

■ Auch in Pieschen an der Riesaer Straße werden in einem Abschnitt von Großenhainer Straße bis Weinböhler Straße zehn Säulen-Eichen gepflanzt. Hierbei werden die Baumpflanzungen erst durch umfangreiche Umverlegung von Versorgungsleitungen im Gehweg möglich. Fachleute bepflanzen die Baumscheiben zusätzlich mit Stauden und Blumenzwiebeln. Die Kosten für dieses Projekt betragen für Planung und Bau 136.846,31 Euro.

■ Ab Dezember werden am Mühlweg im Stadtteil Wilschdorf in einem ersten Bauabschnitt 44 verschiedene Obstgehölze in den Boden gebracht. Im Herbst 2024 sollen im zweiten Bauabschnitt weitere 49 Bäume folgen.

Außerdem pflanzen Landschaftsbauunternehmen unter anderem in

- Neustadt: Löbauer Straße neun Winter-Linden,
- Altstadt: Altonaer Straße 14 Winter-Linden und Säulen-Eichen,
- Prohlis: Barlachstraße acht Winter-Linden sowie
- Blasewitz: Heinrich-Schütz-Straße fünf Woll-Äpfel.

Im Frühjahr folgen Pflanzungen in

- Prohlis: Feuerbachstraße fünf Rot-Ahorne,
- Oberwartha: Liebnechtstraße 16 Bäume (Baumart steht noch nicht fest),
- Blasewitz: Hassestraße 16 Kegelförmige Spitz-Ahorn,
- Prohlis: Mockritzer Straße elf Amberbäume und Baumhasel und
- Striesen: Wormser Straße 25 Amberbäume.

Zu diesen Pflanzungen kommen noch weitere 184 Straßenbaumpflanzungen, die im Zusammenhang mit Ausgleichsmaßnahmen im Auftrag des Straßen- und Tiefbauamtes, der Dresdener Verkehrsbetriebe und aus Erfordernissen aus Bauungsplänen erfolgen.

Standorte sind unter anderem in

- Prohlis an der Krebser Straße, Peter-Vischer-Straße, Oskar-von-Miller-Straße,
- Leuben an der Weißdornstraße, Kastanienstraße, Lilienthalstraße,
- Schönfeld-Weißig am Alten Bahndamm,

**Baumpflanzungen** an der St.Petersburger Straße/Bürgerwiese. Foto: Susann Richter

- Cotta an der Grünen Haltestelle Julius-Vahlteich-Straße und
- in der Albertstadt-Ost die Stauffenbergallee/Marienallee.

### Kosten für eine Baumpflanzung

Durchschnittlich kostet eine Straßenbaumpflanzung 4.700 Euro pro Baum. Die Kosten fallen für die Vorbereitung des Standortes, die Pflanzware (die Jungbäume haben einen Stammumfang von 18 bis 20 Zentimetern), für den notwendigen Bodenaustausch einschließlich der fachgerechten Entsorgung des teilweise belasteten Bodens, für das Baumszubstrat und Bodenverbesserungsstoffe, die Verankerung, das Bewässerungs- und Belüftungset, für Gehwegangleichungen sowie die Fertigstellungs- und Entwicklungspflege an.

Nicht zu vergessen sind die Kosten für den Planungsaufwand. Bei der Planung von Straßenbäumen sind unter anderem die Gehwegbreiten, der unterirdische Leitungsbestand, der Abstand zu Beleuchtungsmasten und der zweite Rettungsweg von anliegenden Gebäuden zu beachten. In einer Parkanlage belaufen sich derzeit die Kosten für eine Pflanzung im Durchschnitt auf 1.900 Euro pro Baum.

[www.dresden.de/baum](http://www.dresden.de/baum)



**Baumgruben** an der Riesaer Straße.

Foto: Susann Richter

## Der Oberbürgermeister gratuliert

■ zum 100. Geburtstag  
am 8. Dezember  
Christa Reinhold, Prohlis

■ zum 90. Geburtstag  
am 8. Dezember  
Ursula Winkler, Altstadt  
am 10. Dezember  
Heinz Ollesch, Weißig  
Brigitte Barthlmé, Blasewitz  
Götz Rodig, Leuben  
Liselotte Weszkalnys, Cotta  
Dr. Horst Friedemann, Prohlis  
Eugenia Stefania Dabrowska, Cotta  
am 11. Dezember  
Wolfgang Grätzer, Leuben  
Manfred Kreibich, Niederwartha  
Elfriede Naake, Rockau  
Helmut Beylich, Altstadt  
am 12. Dezember  
Anita Gebauer, Cotta  
Ursula Rösler, Loschwitz  
am 13. Dezember  
Waltraud Stierwald, Cotta  
Wolfgang Lindner, Plauen  
Manfred Gronau, Prohlis  
Waldemar Turowski, Blasewitz  
Dr. Lothar Glaß, Prohlis  
Monika Vollmann, Neustadt  
Ursula Menschner, Cotta  
Renate Sachse, Altstadt

## www.dresden.de ist jetzt noch nutzerfreundlicher

Die Internetseite der Landeshauptstadt Dresden [www.dresden.de](http://www.dresden.de) bietet seit 1. Dezember mehr Übersichtlichkeit und Komfort sowie weniger Nutzungsbarrieren. Egal, ob mit Smartphone, Tablet oder an einem großen Bildschirm: Nutzerinnen und Nutzer können nun besser auf die digitalen Dienstleistungen und Informationen zu Behördengängen zugreifen, sich über Stadtpolitik und Stadtentwicklung informieren oder kulturelle und soziale Angebote finden. Darüber hinaus bietet die Seite Informationen für Touristen.

In die Weiterentwicklung flossen Rückmeldungen von Testpersonen ein, die sich in verschiedenen Nutzungsszenarien durch die Seiten klickten. Wichtiges Augenmerk der Seitenauffrischung war es auch, das Internetangebot Dresdens für alle zugänglicher zu gestalten. Die Barrierefreiheit von [dresden.de](http://dresden.de) wurde verbessert und ein neuer Bereich in einfacher Sprache geschaffen. Teil des Projektes war zudem die umfassende Modernisierung der IT-Infrastruktur, mit welcher der städtische Eigenbetrieb IT-Dienstleistungen (EB IT) [dresden.de](http://dresden.de) betreut und bereitstellt. Der EB IT setzte auch das aufgefrischte Design um. Die Vorgaben für das Design entwickelte die Agentur cosmoblond.

Der städtische Internetauftritt umfasst rund 40.000 Seiten. Im Jahr 2022 wurden sie rund 27 Millionen Mal aufgerufen.

[www.dresden.de](http://www.dresden.de)



## Höhere Richtwerte für Kosten der Unterkunft in Dresden

Obergrenzen steigen je nach Haushaltsgröße zwischen 2,6 und 5,4 Prozent

Ab 1. Januar 2024 gelten in Dresden  
■ für Haushalte mit Bürgergeld vom Jobcenter und  
■ für Haushalte mit Sozialhilfe vom Sozialamt

höhere Obergrenzen für die Wohnkosten. Das hat die turnusmäßige Überprüfung ergeben. Die Grenzen steigen je nach Haushaltsgröße zwischen 2,6 und 5,4 Prozent. Den größten Anstieg gibt es bei den Wohnkosten von Alleinstehenden (+5,4 Prozent) sowie bei 3- und 4-Personen-Haushalten (jeweils +4,6 Prozent). Konkret gelten in Dresden Wohnkosten bis zu folgenden Beträgen als angemessen (siehe Tabelle nebenstehend).

Das Jobcenter und das Sozialamt berücksichtigen die neuen Richtwerte automatisch. Erhöhungs- oder Überprüfungsanträge müssen nicht gestellt werden. Die bisherigen Ausnahmen von den Obergrenzen für Menschen in besonderen Wohnformen bzw. Lebenslagen gelten weiterhin. Das bedeutet, dass höhere Wohnkosten anerkannt werden können, wenn die Umstände des Einzelfalls dies erfordern. Das kommt beispielsweise bei bestimmten gesundheitlichen Einschränkungen, Behinderung oder

Anzahl der Personen im Haushalt	angemessene Bruttokaltmiete ab 2024 (Grundmiete plus kalte Betriebskosten)	zum Vergleich: Richtwerte 2023
1	368,93 Euro	349,98 Euro
2	464,93 Euro	448,44 Euro
3	553,14 Euro	528,59 Euro
4	687,43 Euro	657,44 Euro
5	868,68 Euro	846,66 Euro
für jede weitere Person	91,44 Euro	89,10 Euro

Pflegebedürftigkeit infrage.

Die Stadtverwaltung kann die Obergrenzen nicht frei festlegen. Dafür gelten strenge rechtliche Vorgaben. Außerdem muss die Auswertung mit wissenschaftlichen Methoden empirisch erfolgen. Mit dieser Aufgabe hat die Stadt das IWU Institut Wohnen und Umwelt betraut. Es hat auf Basis aktueller Leistungs- und Wohnungsmarktdaten einen wissenschaftlich fundierten Fortschreibungsindex erstellt. Dieser bildet die gegenwärtige Situation am Wohnungsmarkt, die durch eine anhaltend hohe Nachfrage nach günstigen Wohnungen geprägt ist, ab.

Arbeitnehmer und Selbstständige können für sich und ihre Familie Bürgergeld nach SGB II beim Jobcenter beantragen, wenn das Einkommen den Lebensunterhalt nicht abdeckt. Menschen, die eine geringe Altersrente beziehen oder nicht erwerbsfähig sind, erhalten unter bestimmten Voraussetzungen Sozialhilfe nach SGB XII vom Sozialamt. Zur Sozialhilfe gehören die Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung sowie die Hilfe zum Lebensunterhalt.

[www.dresden.de/unterkunft-heizung](http://www.dresden.de/unterkunft-heizung)



## Dresden-Lounge: Schule ohne Rassismus

Oberbürgermeister Dirk Hilbert sprach mit Dresdner Schülerinnen und Schülern über ihre Erfahrungen



„Zwischen Rassismus im Alltag und Welt-offenheit im Klassenzimmer“ – unter dieser Überschrift sprach Oberbürgermeister Dirk Hilbert (links) am 29. November in der Dresden-Lounge der Zentralbibliothek mit Schülerinnen und Schülern. Sie besuchen die 9. Klasse der 128. Oberschule „Carola von Wasa“ und erleben zum Beispiel in der Straßenbahn oder im Internet häufig Rassismus und Ausgrenzung. Um dem etwas entgegenzusetzen, engagieren sich die Schülerinnen und Schüler mit zahlreichen Aktionen im Rahmen des Projektes „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“

Foto: Daniel Heine

## Lichtinstallation von Carsten Nicolai lockt ins Kraftwerk Mitte

Temporäre Arbeit für das Areal im ehemaligen Abspannturm ist für die nächsten zwei Jahre zu sehen



Im ehemaligen Abspannturm im Kraftwerk Mitte, Könnertstraße, ist die temporäre Lichtinstallation „Unicolor Ocular“ von Carsten Nicolai zwei Jahre lang zu sehen. Die künstlerische Arbeit konzentriert sich auf die beiden Balkone dieses markanten und höchsten Gebäudes im Kraftwerk Mitte. Diese Standorte betonen nicht nur die architektonische Eigenheit des Turms, sondern nehmen auch Bezug auf die ehemaligen Auslässe für Stromkabel. Dadurch wird der Transport von Energie nach außen symbolisiert.

Vor allem die visuelle Präsenz und Wirkung des Turms in Richtung Bahntrasse der Deutschen Bahn ist von Bedeutung. Die Installation ist somit auch für Passanten und Durchreisende sehr gut wahrnehmbar.

Foto: Robert Vanis

## Weihnachtsmarkt an der Leubener Himmelfahrtskirche

Am Sonntag, 10. Dezember, findet von 14 bis 18 Uhr an der Leubener Himmelfahrtskirche der 8. Leubener Weihnachtsmarkt statt. Gefördert wird er vom Stadtbezirksbeirat Leuben. Veranstalter ist das Netzwerk „Leuben ist bunt“.

Weihnachtlich geschmückte Stände gemeinnütziger Einrichtungen laden zum Bummeln und Kaufen kleiner Weihnachtsgeschenke ein. Es gibt Speisen und Getränke zu verträglichen Preisen. Feuertonnen schaffen eine gemütliche Atmosphäre. Chöre singen, eine Bastelstube öffnet im Alten Turm, eine Märchenerzählerin ist in der Taufkapelle der Himmelfahrtskirche zu hören und eine Feuershow ist zu erleben.

## Indie-Rock und Weihnachtslieder in der Passage

In der Passage, Leutewitzer Ring 5, eine Einrichtung der Jugendkunstschule Dresden, finden im Advent musikalische Veranstaltungen statt. Interessierte werden gebeten, sich anzumelden unter [www.kurzelinks.de/Reservierung-JKS](http://www.kurzelinks.de/Reservierung-JKS).

■ **Freitag, 8. Dezember, 20 Uhr**

Live: Seventh Floor

Indie-Rock

Die junge Dresdner Band Seventh Floor verpackt emotionale Geschichten in ungehemmte und ehrliche Songs und vereint dabei Pop, Punk und modernen Independent-Sound. Neben Selbstreflexion und Gesellschaftskritik spielt natürlich immer die Liebe eine große Rolle. Harmonische, zweigeschlechtliche Wechselgesänge und der Dialogcharakter vieler Songs sorgen für große Lebendigkeit und Vielschichtigkeit in der Musik. Eintritt: zwölf Euro, ermäßigt acht Euro

■ **Sonntag, 16. Dezember, 14.30 und 16.30 Uhr**

Live: Musikschule Fröhlich

Weihnachtskonzerte

Zum Advent laden die Lernenden der Musikschule Fröhlich in Gorbitz zum Weihnachtskonzert. In Gruppen präsentieren sie ihr Können an Melodica, Gitarre, Glockenspiel und Akkordeon, und stimmen auf das Fest ein. Der Eintritt kostet fünf Euro für Erwachsene und drei Euro für Kinder

.....

[passage@jks.dresden.de](mailto:passage@jks.dresden.de)



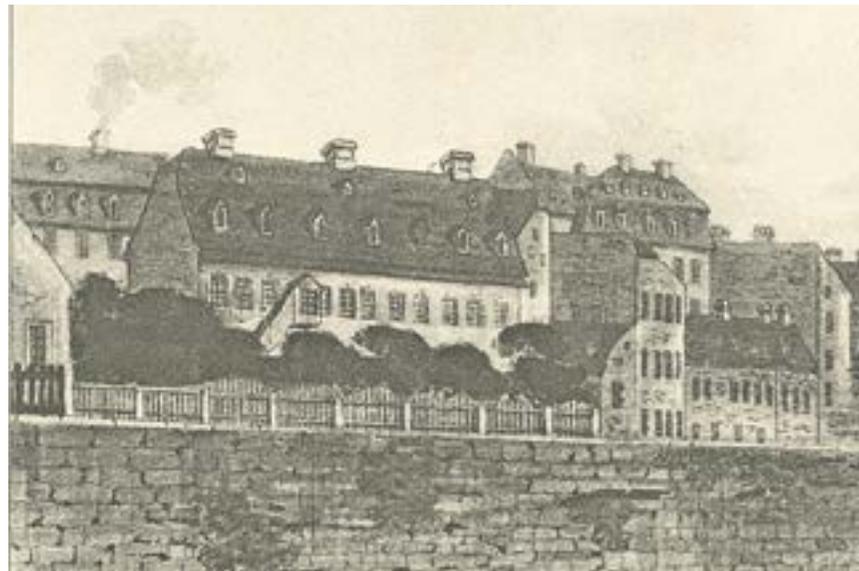
## Familienstiftung verleiht Dirigentenförderpreis

Aurel Dawidiuk von der Zürcher Hochschule der Künste wurde am 24. November mit dem Ernst-von-Schuch-Dirigentenförderpreis ausgezeichnet. Die Familienstiftung Ernst Edler von Schuch vergab zum neunten Mal den mit 2.000 Euro dotierten Preis. Die Ururenkelin von Ernst und Clementine von Schuch, Eva Damm, spendete das Preisgeld.

Mit der Auszeichnung wird an den großen Dirigenten Ernst von Schuch (1846 bis 1914) erinnert. Er wirkte über 40 Jahre an der Dresdner Hofoper und als Generalmusikdirektor der königlich-musikalischen Kapelle (heutige Staatskapelle).

## Archivale des Monats

### Von der Stadtbilddokumentation zur Stadtbildfotografie



**Ausgestellt.** Die Häuser auf der Stadtgrabenmauer 1823, später die Hinterfront der Johannesstraße (Quelle: Stadtarchiv Dresden, 18. Bibliothek, Hist.Dresd. 3120).

In Begleitung zur Ausstellung „Stadtbildfotografie“ erinnert das Stadtarchiv Dresden in diesem Monat an die erste systematische Stadtbilddokumentation. Friedrich August Kannegiessers Abbildungen sind im Dezember vor dem Lesesaal, Elisabeth-Boer-Straße 1, ausgestellt.

Vor fast genau 200 Jahren reifte im Zuge des Abbruchs der Festungsanlagen der Residenzstadt Dresden erstmals die Idee einer umfassenden und systematischen Dokumentation des architektonischen Stadtbilds. Die massiven Veränderungen in Gestalt und Struktur der Stadt blieben den Zeitgenossen nicht verborgen. Aus privater Motivation heraus entwickelte der evangelische Hofkirchenorganist Friedrich Georg Kirsten die Idee, das äußere Bild Dresden aus der Zeit vor dem Abbruch der Festungsanlagen für die Zukunft zu bewahren. Zwischen 1821 und 1825 ließ Kirsten die Festungswerke in der Gestalt, die sie bis zu ihrer im Jahr 1811 begonnen Abtragung hatten, abbilden. Dafür beauftragte er den Landschaftsmaler Friedrich August Kannegiesser, der 90 farbige Ansichten anfertigte. Dabei griff er auf Vorarbeiten

unterschiedlicher Maler zurück, die sie teils schon lange vor dem Jahre 1811, teils kurz vor dem Beginn der Entfestigung entworfen hatten. Kirsten und Kannegiesser schufen Abbildungen der Stadt, die sich bis heute erhalten haben.

Dieser ersten systematischen Stadtbilddokumentation folgten im Laufe der vergangenen 200 Jahre weitere Überlieferungen des Stadtbilds, die zum größten Teil mit dem Fotoapparat gemacht wurden.

Anknüpfend an die rund 200-jährige Tradition der Stadtbilddokumentation in Dresden begann das Stadtarchiv im Jahr 2020 mit der Konzipierung des Projektes „Stadtbildfotografie“. Ziel war es, eine ganzheitliche, fotodokumentarische und anspruchsvolle Stadtbildfotografie zu schaffen. Kooperationspartner waren die Stadtbezirksämter, die das Vorhaben unterstützten. Das Projekt endete 2023 mit der Übergabe von 8.043 Fotos durch den Fotografen Albrecht Voß. Nachdem die Fachausstellung zur Stadtbildfotografie im Stadtarchiv eröffnet wurde, stehen die Fotos der Öffentlichkeit frei und digital zu Verfügung. Die Ausstellung im Stadtarchiv zeigt zum einen den historischen Kontext der Stadtbilddokumentation und zum anderen eine Auswahl an Fotografien von Albrecht Voß, die in den Dresdner Stadtbezirken entstanden. Marco Iwanzeck, Stadtarchiv Dresden

### Adventsgeschichten im Stadtmuseum

Lustige und besinnliche Traditionen, Sitten und Bräuche

„Alle Jahre wieder! Adventsgeschichten“, ist der nächste Kaffeeklatsch im Stadtmuseum Dresden, Wilsdruffer Straße 2 (Eingang Landhausstraße) überschrieben. Er findet zwei Mal statt; am Freitag, 15. Dezember, und am Sonntag, 16. Dezember, jeweils 15 Uhr.

Was eignet sich besser, um die vorweihnachtliche Wartezeit zu verkürzen, als ein schneeglitzender Strauß weihnachtlicher Geschichten? Die Gäste hö-

ren von Traditionen, Sitten und Bräuchen aus Vergangenheit und Gegenwart, mal besinnlich und mal lustig.

Der Eintritt kostet zehn Euro, einschließlich einem Stück Kuchen und Kaffee. Einlass ist jeweils ab 14.30 Uhr. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Interessierte reservieren ihre Karten bitte verbindlich unter Telefon (03 51) 4 88 72 72 oder E-Mail [service@museen-dresden.de](mailto:service@museen-dresden.de). Es besteht freie Platzwahl.

## Adventskonzert im Kraszewski-Museum

Im Kraszewski-Museum, Nordstraße 28, erklingt am Sonntag, 10. Dezember, 15 Uhr, das Adventskonzert „Lichterglanz am Himmelszelt“. Das Museum lädt herzlich ein zum Weihnachtsprogramm mit traditionellen Liedern, Kunstliedern und Duetten. Zu hören sind auch weniger bekannte Weihnachtsmelodien, beispielsweise von Max Welcker. Kurze Geschichten und Gedichte rund um die Weihnachtszeit ergänzen das Konzert. Anna Piontkowsky und Anna Ryndyk singen, und Rolf Schinzel spielt auf dem Klavier.

Der Eintritt kostet zehn Euro, ermäßigt acht Euro. Es wird um Reservierung unter Telefon (03 51) 8 04 44 50 oder per E-Mail an [joanna.magacz@museen-dresden.de](mailto:joanna.magacz@museen-dresden.de) gebeten.

.....

[www.museen-dresden.de](http://www.museen-dresden.de)



## Weihnachtsmarkt der bildenden Kunst

Von Donnerstag, 14. Dezember, bis Sonntag, 17. Dezember, lädt der „Weihnachtsmarkt der bildenden Kunst“ in die Räume des Kunsthauses Dresden, Rähnitzgasse 8, in der Dresdner Neustadt ein. Es beteiligen sich Dresdner und überregionale Künstlerinnen und Künstler der Sparten Malerei, Fotografie, Grafik. Alle Objekte stehen zum Verkauf. 20 Prozent der Einnahmen gehen als Spende an den Förderverein des Staatsschauspiel Dresden e. V.

Die Idee des Weihnachtsmarktes ist es, möglichst viele Menschen für den Kunstkauf zu begeistern. Deshalb reicht das Preisspektrum von zweistelligen Beträgen bis zu einem maximalen Verkaufspreis von achthundert Euro pro künstlerischer Arbeit. Zum festlichen Weihnachtseinkauf sind Kunstfreunde herzlich willkommen.

Öffnungszeiten

Donnerstag, Freitag 17 bis 22 Uhr

Sonntag 12 bis 20 Uhr

Der Eintritt ist frei.

.....

[www.kunsthausdresden.de](http://www.kunsthausdresden.de)



**Kunst zum Kauf.** Weihnachtsmarkt der bildenden Kunst 2022 mit Jens Zander, Initiator des Weihnachtsmarktes, und Christiane Mennicke-Schwarz, Leiterin des Kunsthauses Dresden. Foto: Anja Schneider

# Wahljahr 2024



**wähl mit,  
zähl mit**

**9. Juni** und  
**1. September**

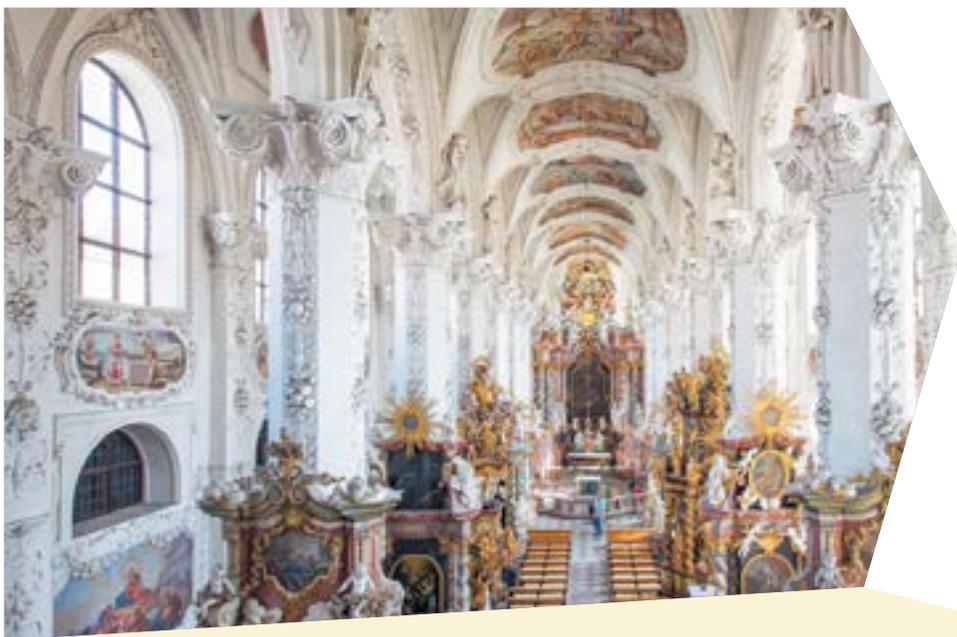
[www.dresden.de/wahlen](http://www.dresden.de/wahlen)  
[www.dresden.de/wahlhelfer](http://www.dresden.de/wahlhelfer)

Herausgeber: Landeshauptstadt Dresden, Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll, November 2023



Dresden  
Dresden





# Kloster Neuzelle

## Das Barockwunder Brandenburgs

Das Kloster Neuzelle an der Oder ist einzigartig und gilt als das „Barockwunder Brandenburgs“. Inmitten der malerischen Landschaft am Rande des Schlaubetals findet sich eine der wenigen noch erhaltenen Klosteranlagen Europas.

Gestiftet wurde das Zisterzienserkloster im Jahr 1268 von Heinrich III. Markgraf von Meißen, ausgehend vom Mutterkloster Alzella. Die spätgotische Anlage erfuhr ab 1650 eine prachtvolle barocke Umgestaltung nach böhmischem Vorbild, ein künstlerisches und geistiges Gesamtkunstwerk. Durch umfangreiche Restaurierungen wurde in den letzten Jahren der barocke Glanz wiederhergestellt. Das Ergebnis: zwei prachtvolle Kirchen, zwei beeindruckende Museen, ein Weinberg sowie ein fünf Hektar großer barocker Klostergarten. Besuchen Sie das Kloster Neuzelle und lassen Sie sich von den

innovativ gestalteten Museen im historischen Ensemble begeistern. Spannende Sonderführungen durch den erhaltenen Kreuzgang, die barocke Stiftskirche und den wiederhergestellten Klostergarten machen den Tag in Neuzelle zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Erleben Sie Ihr Barockwunder in Brandenburg.

**Herzlich Willkommen!**



**Jetzt besuchen!**



### Weitere Informationen und Tickets:

Kloster-Information | Stiftsplatz 7 | 15898 Neuzelle  
Telefon: 033652 814 50 | [service@stift-neuzelle.de](mailto:service@stift-neuzelle.de)  
[www.klosterneuzelle.de](http://www.klosterneuzelle.de)

### Folgen Sie Uns!

 [klosterneuzelle](https://www.instagram.com/klosterneuzelle)

 [Klosterneuzelle](https://www.facebook.com/klosterneuzelle)

# Friedhofsgebührenordnung für die Friedhöfe in Dresden-Kaditz und den St.-Markus-Friedhof in Dresden-Pieschen der Ev.-Luth. Laurentiuskirchgemeinde Dresden-Trachau

Aufgrund von § 2 Abs. 2 in Verbindung mit §§ 13 Abs. 2 Buchstabe a und 43 der Kirchgemeindeordnung der Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens (KGO) vom 13. April 1983 (Amtsblatt Seite A 33) in der jeweils geltenden Fassung und § 12 Absatz 1 der Rechtsverordnung über das kirchliche Friedhofswesen in der Evangelisch-Lutherischen Landeskirche Sachsens (Friedhofsverordnung – FriedhVO) vom 9. Mai 1995 (Amtsblatt Seite A 81) in der jeweils geltenden Fassung hat die Ev.-Luth. Laurentiuskirchgemeinde Dresden-Trachau die folgende Gebührenordnung für ihre Friedhöfe beschlossen:

## § 1 Allgemeines

Für die Benutzung des Friedhofes und seiner Einrichtungen sowie für sonstige in § 8 aufgeführte Leistungen der Friedhofsverwaltung werden Gebühren nach Maßgabe dieser Gebührenordnung erhoben.

## § 2 Gebührenschuldner

(1) Gebührenschuldner der Benutzungsgebühr ist

1. wer die Bestattung oder sonstige gebührenpflichtige Leistung nach dieser Ordnung beantragt oder durch ihm zurechenbares Verhalten ausgelöst hat
2. wer das Nutzungsrecht an einer Grabstätte erworben oder verlängert hat
3. wer die Gebührenschuld gegenüber der Friedhofsverwaltung durch schriftliche Erklärung übernommen hat oder wer für die Gebührenschuld eines anderen kraft Gesetzes haftet

(2) Gebührenschuldner der Verwaltungsgebühr ist

1. wer die Verwaltungshandlung veranlasst oder in wessen Interesse sie vorgenommen wird
2. wer die Gebührenschuld gegenüber der Friedhofsverwaltung durch schriftliche Erklärung übernommen hat oder wer für die Gebührenschuld eines anderen kraft Gesetzes haftet

(3) Mehrere Gebührenschuldner sind Gesamtschuldner.

## § 3 Entstehen der Gebührenschuld

Die Gebührenschuld entsteht

- für Benutzungsgebühren mit der Inanspruchnahme der jeweiligen gebührenpflichtigen Leistung
- für Grabnutzungsgebühren sowie Friedhofsunterhaltungsgebühren mit der Verleihung des Nutzungsrechtes für die gesamte Nutzungsdauer der Grabstätte oder mit der Festlegung der Verlängerung des Nutzungsrechtes für den Zeitraum der gesamten Verlängerung der Grabstätte
- für Bestattungsgebühren mit der Bestattung
- für Verwaltungsgebühren mit der Vornahme der Verwaltungshandlung

## § 4 Festsetzung und Fälligkeit

- (1) Die Gebühren werden nach Bekanntgabe des schriftlichen Gebührenbescheids fällig und sind innerhalb der dort angegebenen Zahlungsfrist an die Friedhofskasse zu entrichten.
- (2) Vor Zahlung der Gebühren oder Leistung entsprechender Sicherheiten können Bestattungen nicht verlangt werden.
- (3) Nutzungsgebühren sowie Gebühren für Gemeinschaftsgräber werden für die gesamte Nutzungszeit im Voraus erhoben.
- (4) Aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung wird die Friedhofsunterhaltungsgebühr für einen Zeitraum von zwei Jahren im Voraus festgesetzt. Sie ist bis vier Wochen nach Bekanntgabe des Gebührenbescheides im jeweiligen Erhebungsjahr fällig.

## § 5 Mahnung und Vollstreckung rückständiger Gebühren

- (1) Für schriftliche Mahnungen ist der dafür anfallende Aufwand durch den Gebührenschuldner zu erstatten.
- (2) Rückständige Gebühren werden im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen. Die Kosten der Vollstreckung hat der Vollstreckungsschuldner zu tragen.

## § 6 Stundung und Erlass von Gebühren

Die Gebühren können im Einzelfall aus Billigkeitsgründen wegen persönlicher oder sachlicher Härten gestundet sowie ganz oder teilweise erlassen werden.

## § 7 Gebührentarif

### A. Benutzungsgebühren

#### I. Gebühren für die Verleihung von Nutzungsrechten an Grabstätten

##### 1. Reihengrabstätten

- 1.1 für Verstorbene vor Vollendung des 2. Lebensjahres (Ruhezeit 10 Jahre) 285,00 €
- 1.2 für Verstorbene ab Vollendung des 2. Lebensjahres (Ruhezeit 20 Jahre) 570,00 €

##### 2. Wahlgrabstätten (Nutzungszeit 20 Jahre)

- 2.1 für Sargbestattungen
  - 2.1.1 Einzelstelle 680,00 €
  - 2.1.2 Doppelstelle 1.360,00 €
  - 2.1.3 Dreifachstelle 2.040,00 €
- 2.2 für Urnenbeisetzungen Einzelstelle (max. 2 Urnen) 680,00 €
- 2.3 Gebühr für eine Verlängerung des Nutzungsrechts an Wahlgrabstätten (Verlängerungsgebühr) pro Jahr für Grabstätten
  - nach 2.1.1 und 2.2 34,00 €
  - nach 2.1.2 68,00 €
  - nach 2.1.3 102,00 €

## II. Gebühren für die Bestattung:

(Verwaltungs- und Organisationsaufwand im Zusammenhang mit der Bestattung, Aufwand für Grabherstellung etc.)

1. Grundgebühr
  - 1.1 Sargbestattung (Verstorbene bis 2 Jahre) 440,00 €
  - 1.2 Sargbestattung (Verstorbene ab 2 Jahre) 720,00 €
  - 1.3 Urnenbeisetzung 360,00 €

## III. Umbettungen, Ausbettungen

Bei Umbettungen und Ausbettungen wird nach § 8 verfahren.

## IV. Friedhofsunterhaltungsgebühr

Zur Finanzierung der Kosten für die laufende Unterhaltung der allgemeinen Friedhofsanlage wird von allen Nutzungsberechtigten (Inhabern eines Grabnutzungsrechtes) auf Dauer des Nutzungsrechtes eine jährliche Friedhofsunterhaltungsgebühr pro Grablager erhoben. Die Höhe der jährlichen Friedhofsunterhaltungsgebühr beträgt 26,00 € pro Grablager.

## V. Gebühr für die Benutzung der Feierhalle/des Aufbahrungsraumes und Grunddekoration

- 1.1 Gebühr für die Benutzung der Feierhalle inkl. Grunddekoration 187,00 €
- 1.2 Gebühr für die Benutzung des Aufbahrungsraumes inkl. Grunddekoration 60,00 €
- 1.3 Gebühr für die stille Abschiednahme in der Feierhalle 45,00 €
- 1.4 Gebühr für die Benutzung der CD-Anlage 36,00 €
- 1.5 Gebühr für die Benutzung der elektronischen Orgel 31,00 €
- 1.6 Gebühr für die Benutzung des Harmoniums (St.-Markus-Friedhof) 10,00 €

## VI. Gebühren für Gemeinschaftsgräber

Die Gebühren enthalten die Nutzungs-, Friedhofsunterhaltungs- und Sargbestattungs- bzw. Urnenbeisetzungsgebühr sowie die Kosten für Grabmal, Erstgestaltung und laufende Unterhaltung für die Dauer der Ruhezeit (20 Jahre).

### Friedhöfe Dresden-Kaditz

1. Gemeinschaftsgrabstätten (einheitlich gestaltete Reihengräber) für Sargbestattung 5.019,00 €
2. Urnengemeinschaftsanlage pro Beisetzung 2.528,00 €
3. Naturnahe Partner-Grabanlage am Baum „Blätter im Wind“ (einheitlich gestaltete Wahlgräber für max. 2 Urnen) pro Beisetzung 2.869,00 €

### St.-Markus-Friedhof

1. Gemeinschaftsgrabstätten (einheitlich gestaltete Reihengräber) für Sargbestattung 5.019,00 €
2. Urnengemeinschaftsanlage pro Beisetzung 2.528,00 €

### B. Verwaltungsgebühren

1. Genehmigung für die Errichtung eines Grabmals sowie anderer baulicher Anlagen (z. B. Einfassungen) 40,00 €
2. Genehmigung für die Veränderung eines Grabmales oder der Ergänzung von Inschriften oder anderer baulicher Maßnahmen 20,00 €
3. Erteilung einer Berechtigungskarte an einen Gewerbetreibenden 40,00 €
4. Zweitausfertigung von Bescheinigungen der Friedhofsverwaltung 9,00 €
5. Umschreibung von Nutzungsrechten 9,00 €
6. Mahngebühr für 2. Mahnung 5,00 €

## § 8 Besondere zusätzliche Leistungen

Besondere zusätzliche Leistungen oder Kosten, für die kein Gebührentarif vorgesehen ist, werden von der Friedhofsverwaltung nach dem jeweiligen Aufwand berechnet.

## § 9 Öffentliche Bekanntmachungen

- (1) Diese Friedhofsgebührenordnung und alle Änderungen hierzu bedürfen zu ihrer Gültigkeit der öffentlichen Bekanntmachung.
- (2) Öffentliche Bekanntmachungen erfolgen im vollen Wortlaut im Dresdner Amtsblatt.
- (3) Die jeweils geltende Fassung der Friedhofsgebührenordnung liegt zur Einsichtnahme in den Friedhofsverwaltungen aus.

## § 10 Inkrafttreten, Außerkrafttreten

- (1) Diese Friedhofsgebührenordnung tritt nach der Bestätigung durch das Ev.-Luth. Regionalkirchenamt Dresden und der öffentlichen Bekanntmachung am 01.01.2024 in Kraft.
- (2) Mit Inkrafttreten dieser Friedhofsgebührenordnung tritt die Friedhofsgebührenordnung für die Friedhöfe in Dresden-Kaditz und für den St.-Markus-Friedhof in Dresden-Pieschen vom 23.10.2018 außer Kraft.

Dresden, den 06.11.2023

Kirchenvorstand der Ev.-Luth. Laurentiuskirchgemeinde Dresden-Trachau

gez. Dr. Florian Reißmann  
Vorsitzender

gez. Pf. Thomas Markert  
Pfarramtsleiter

bestätigt am 17.11.2023 Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens Regionalkirchenamt Dresden  
Leiter des Regionalkirchenamtes am Rhein gez. i. V. Fischer

### 3. Nachtrag vom 02.11.2023 zur Friedhofsgebührenordnung für den Inneren Matthäusfriedhof Dresden der Ev.-Luth. Annen-Matthäus-Kirchgemeinde Dresden vom 12.09.2017

Der Kirchenvorstand der Ev.-Luth. Annen-Matthäus-Kirchgemeinde Dresden hat die nachstehenden Änderungen der Friedhofsgebührenordnung vom 12.09.2017 beschlossen und erlässt hierzu den folgenden 2. Nachtrag.

#### Artikel I

In § 7 Gebührentarif erhalten die Abschnitte IV (Friedhofsunterhaltungsgebühr) und VI (Gebühr für Gemeinschaftsanlagen) folgende Neufassung:

#### IV. Friedhofsunterhaltungsgebühr

Zur Finanzierung der Kosten für die laufende Unterhaltung der allgemeinen Friedhofsanlage wird von allen Nutzungsberechtigten (Inhabern eines Grabnutzungsrechts) auf Dauer des Nutzungsrechtes eine jährliche Friedhofsunterhaltungsgebühr pro Grablager erhoben. Die Höhe der jährlichen Friedhofsunterhaltungsgebühr beträgt 26,00 € pro Grablager.

#### VI. Gebühr für Gemeinschaftsanlagen

Die Gebühr enthält die Nutzungs-, Friedhofsunterhaltungs- und Urnenbeisetzungsgebühr sowie die Kosten für Grabmal, Erstherrichtung und laufende Unterhaltung für die Dauer der Ruhezeit (20 Jahre).

Gemeinschaftsgrabgräber  
(einheitlich gestaltete Reihengräber) 3270,00 Euro

#### Artikel II

Dieser Nachtrag tritt nach der Bestätigung durch das Ev.-Luth. Regionalkirchenamt Dresden und der öffentlichen Bekanntmachung am 01.01.2024 in Kraft.

Dresden, am 02.11.2023

Kirchenvorstand der  
Ev.-Luth. Annen-Matthäus-Kirchgemeinde Dresden (Siegel)



**Malteser**  
...weil Nähe zählt.

**Sie können nicht immer da sein. Wir schon.**  
**Malteser Hausnotruf**

**Verschenken Sie Sicherheit\***

- professioneller Bereitschaftsdienst rund um die Uhr
- individuelle Beratung durch Experten
- monatlicher Fixpreis ohne versteckte Kosten

**50% Weihnachtsrabatt sichern\***

**Jetzt informieren:**  
☎ **0800 9966012** (Mo.-Fr., 8-20 Uhr, kostenlos)  
🌐 [malteser-hausnotruf.de](http://malteser-hausnotruf.de)

\*Gültig bis 31.12.2023 bei Neuanschluss. Gilt für alle Hausnotruf-Leistungen, die nicht von der Pflegekasse übernommen werden. Die Kosten werden aus abrechnungstechnischen Gründen erst in dem ersten vollen Kalendermonat der Versorgung erlassen, der auf den Monat Ihres Anschlusses bei uns folgt.

### Friedhofsgebührenordnung für den Friedhof der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Dresden-Loschwitz

Aufgrund von § 2 Absatz 2 in Verbindung mit §§ 13 Absatz 2 Buchstabe a und 43 der Kirchgemeindeordnung der Evangelisch-Lutherischen Landeskirche Sachsens (KGO) vom 13. April 1983 (ABl. S. A 33) in der jeweils geltenden Fassung und § 12 Absatz 1 der Rechtsverordnung über das kirchliche Friedhofswesen in der Evangelisch-Lutherischen Landeskirche Sachsens (Friedhofsverordnung – FriedhVO) vom 9. Mai 1995 (Amtsblatt 1995, S. A 81) hat die Ev.-Luth. Kirchgemeinde Dresden-Loschwitz die folgende Gebührenordnung für ihren Friedhof in Dresden-Loschwitz beschlossen:

#### § 1 Allgemeines

Für die Benutzung des Friedhofes und seiner Einrichtungen sowie für sonstige in § 8 aufgeführte Leistungen der Friedhofsverwaltung werden Gebühren nach dieser Gebührenordnung erhoben.

#### § 2 Gebührenschuldner

- (1) Gebührenschuldner der Benutzungsgebühr ist, wer die Bestattung oder sonstige gebührenpflichtige Leistung nach dieser Ordnung beantragt oder durch ihm zurechenbares Verhalten ausgelöst hat,
2. wer das Nutzungsrecht an einer Grabstätte erworben oder verlängert hat,
3. wer die Gebührenschuld gegenüber der Friedhofsverwaltung durch schriftliche Erklärung übernommen hat oder wer für die Gebührenschuld eines anderen kraft Gesetzes haftet.
- (2) Gebührenschuldner der Verwaltungsgebühr ist wer die Verwaltungshandlung veranlasst oder in wessen Interesse sie vorgenommen wird,
2. wer die Gebührenschuld gegenüber der Friedhofsverwaltung durch schriftliche Erklärung übernommen hat oder wer für die Gebührenschuld eines anderen kraft Gesetzes haftet.
- (3) Mehrere Gebührenschuldner sind Gesamtschuldner.

#### § 3 Entstehen der Gebührenschuld

- Die Gebührenschuld entsteht
- für Benutzungsgebühren mit der Inanspruchnahme der jeweiligen gebührenpflichtigen Leistung.
  - für Grabnutzungsgebühren sowie Friedhofsunterhaltungsgebühren mit der Verleihung des Nutzungsrechtes für die gesamte Nutzungsdauer der Grabstätte oder mit der Festlegung der Verlängerung des Nutzungsrechtes für den Zeitraum der gesamten Verlängerung der Grabstätte.
  - für Bestattungsgebühren mit der Bestattung.
  - für Verwaltungsgebühren mit der Vornahme der Verwaltungshandlung.

#### § 4 Festsetzung und Fälligkeit

- (1) Die Gebühren werden nach Bekanntgabe des schriftlichen Gebührenbescheids fällig und sind innerhalb der dort angegebenen Zahlungsfrist an die Friedhofskasse zu entrichten.
- (2) Vor Zahlung der Gebühren oder Leistung entsprechender Sicherheiten können Bestattungen nicht verlangt werden.
- (3) Nutzungsgebühren sowie Gebühren für Gemeinschaftsgrabgräber werden für die gesamte Nutzungszeit im Voraus erhoben.
- (4) Aus Gründen der Vereinfachung wird die Friedhofsunterhaltungsgebühr für einen Zeitraum von 1 Jahr im Voraus festgesetzt. Sie ist bis zum 30.06. des jeweiligen Erhebungsjahres fällig.

#### § 5 Mahnung und Vollstreckung rückständiger Gebühren

- (1) Für schriftliche Mahnungen ist der dafür anfallende Aufwand durch den Gebührenschuldner zu erstatten.

(2) Rückständige Gebühren werden im Verwaltungszwangverfahren eingezogen. Die Kosten der Vollstreckung hat der Vollstreckungsschuldner zu tragen.

#### § 6 Stundung und Erlass von Gebühren

Die Gebühren können im Einzelfall aus Billigkeitsgründen wegen persönlicher oder sachlicher Härten gestundet sowie ganz oder teilweise erlassen werden.

#### § 7 Gebührentarif

##### A. Benutzungsgebühren

##### I. Gebühren für die Verleihung von Nutzungsrechten an Grabstätten

1. Reihengrabstätten
  - 1.1 für Verstorbene vor Vollendung des 2. Lebensjahres (Ruhezeit 10 Jahre) 325,00 €
  - 1.2 für Verstorbene ab Vollendung des 2. Lebensjahres (Ruhezeit 20 Jahre) 650,00 €
2. Wahlgrabstätten (Nutzungszeit 20 Jahre)
  - 2.1 für Sargbestattungen
    - 2.1.1 Einzelstelle 780,00 €
    - 2.1.2 Doppelstelle 1.560,00 €
  - 2.2 für Urnenbeisetzungen
    - 2.2.1 Einzelstelle 780,00 €
    - 2.2.2 Doppelstelle 1.560,00 €
- 2.3 Gebühr für eine Verlängerung des Nutzungsrechtes an Wahlgrabstätten (Verlängerungsgebühr) pro Jahr für Grabstätten
  - nach 2.1.1 39,00 €
  - nach 2.1.2 78,00 €
  - nach 2.2.1 39,00 €
  - nach 2.2.2 78,00 €
- 2.4 Besondere Wahlgrabstätten – s.g. Gartenstellen für Sarg und Urnenbeisetzungen
  - 2.4.1 Doppelstelle 1.720,00 €
  - 2.4.2 Dreifachstelle 2.580,00 €
- 2.5 Gebühr für eine Verlängerung des Nutzungsrechtes an Wahlgrabstätten (Verlängerungsgebühr) pro Jahr für Gartenstellen
  - nach 2.4.1 86,00 €
  - nach 2.4.2 129,00 €
- 2.6 Wandgrabstätten (Nutzungszeit 30 Jahre) gemäß § 29 Abs. 12 der Friedhofsordnung pro Grablager für 30 Jahre 1.350,00 €
- 2.6.1 Gebühr für eine Verlängerung des Nutzungsrechtes an Wandgrabstätten pro Jahr und Grablager 45,00 €

##### II. Gebühren für die Bestattung:

- (Verwaltungs- und Organisationsaufwand im Zusammenhang mit der Bestattung, Aufwand für Grabherstellung etc.)
- 1.1 Sargbestattung (Verstorbene bis 5 Jahre) 380,00 €
  - 1.2 Sargbestattung (Verstorbene ab 5 Jahre) 630,00 €
  - 1.3 Urnenbeisetzung 385,00 €

##### III. Umbettungen, Ausbettungen

Bei Umbettungen und Ausbettungen wird nach § 8 verfahren.

##### IV. Friedhofsunterhaltungsgebühr

Zur Finanzierung der Kosten für die laufende Unterhaltung der allgemeinen Friedhofsanlage wird von allen Nutzungsberechtigten (Inhaber eines Grabnutzungsrechts) auf Dauer des Nutzungsrechtes eine jährliche

Friedhofsunterhaltungsgebühr pro Grablager erhoben. Die Höhe der jährlichen Friedhofsunterhaltungsgebühr beträgt 29,00 € pro Grablager.

##### V. Gebühr für die Benutzung des Aufbahrungsraumes und der Friedhofskapelle/Feierhalle

1. Gebühr für die Benutzung des Aufbahrungsraumes pro Benutzung 150,00 €
2. Gebühr für die Benutzung der Friedhofskapelle pro Benutzung 200,00 €
3. Gebühr für die Benutzung der Orgel pro Benutzung 15,00 €
4. Gebühr für die Benutzung der Tonanlage pro Benutzung 10,00 €

##### VI. Gebühr für Gemeinschaftsgrabgräber

Die Gebühren enthalten die Nutzungs-, Friedhofsunterhaltungs-, Urnenbeisetzungs- und Friedhofskapellenbenutzungsgebühr sowie die Kosten für Grabmal, Erstherrichtung und laufende Unterhaltung für die Dauer der Ruhezeit (20 Jahre).

1. Gemeinschaftsbaum „von Appen“ pro Urnenbeisetzung (bestehende Anlage) 3.300,00 €
2. Urnengemeinschaftsanlage – Wandgrabstelle mit Bronzeskulptur – pro Urnenbeisetzung (neu ab 2024) 3.395,00 €

##### B. Verwaltungsgebühren

1. Genehmigung für die Errichtung eines Grabmals 44,00 €
2. Genehmigung für die Veränderung eines Grabmales oder der Ergänzung von Inschriften oder anderer baulicher Maßnahmen 22,00 €
3. Erteilung einer Berechtigungskarte an einen Gewerbetreibenden 53,00 €
4. Überlassung eines Exemplars der Friedhofsordnung 5,00 €
5. Mahngebühr 2,50 €

##### § 8 Besondere zusätzliche Leistungen

Besondere zusätzliche Leistungen oder Kosten, für die kein Gebührentarif vorgesehen ist, werden von der Friedhofsverwaltung nach dem jeweiligen Aufwand berechnet.

##### § 9 Öffentliche Bekanntmachungen

- (1) Diese Friedhofsgebührenordnung und alle Änderungen hierzu bedürfen der öffentlichen Bekanntmachung.
- (2) Öffentliche Bekanntmachungen erfolgen im vollen Wortlaut im Amtsblatt Dresden.
- (3) Die jeweils geltende Fassung der Friedhofsgebührenordnung liegt zur Einsichtnahme aus in der Friedhofsverwaltung Pillnitzer Landstr. 8, 01326 Dresden und beim Friedhofsverwalter.

##### § 10 Inkrafttreten, Außerkrafttreten

- (1) Diese Friedhofsgebührenordnung tritt nach der Bestätigung durch das Ev.-Luth. Regionalkirchenamt Dresden und der öffentlichen Bekanntmachung am 01.01.2024 in Kraft.
- (2) Mit Inkrafttreten dieser Friedhofsgebührenordnung tritt die Friedhofsgebührenordnung vom 02.12.2019 außer Kraft.

Dresden, den 6.11.2023

Kirchenvorstand der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Dresden-Loschwitz (Siegel)

Staudt Vorsitzender  
Ch. Beyer Mitglied

(Siegel) Bestätigt  
Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens Regionalkirchenamt Dresden  
Dresden, den 14.11.2023  
i.V. Fischer (am Rhein) Leiter des Regionalkirchenamtes

# Gutscheine, gemeinsame Zeit und Geld

Aktuelle Umfrage: Das wünschen sich die Menschen als Geschenk zu Weihnachten



Foto: DJD/www.wunschgutschein.de/Jacob Lund - Shutterstock

Frauen machen sich schon im Sommer Gedanken, was sie ihren Lieben zu Weihnachten schenken - Männer frühestens am 23.12. Soweit das Klischee, in dem sicherlich auch ein Fünkchen Wahrheit steckt. So oder so ist es immer wieder eine Herausforderung, ein passendes Geschenk für Menschen zu finden, die einem am Herzen liegen. Was sich die zu Beschenkenden selbst wünschen und wieso Gutscheine ein immer beliebteres Geschenk sind, zeigt eine aktuelle Umfrage im Auftrag von [wunschgutschein.de](http://wunschgutschein.de).

## Gutscheine top – Haushaltsgeräte flop

**Platz 1:** Gutscheine. Mehr als 60 Prozent der Befragten würden sich darüber freuen. Hier spielt der Wunsch nach Flexibilität die größte Rolle, da man sich damit das kaufen kann, was man braucht – so werden Fehlkäufe vermieden, die man dann umtauschen muss. Gutscheine gelten auch als persönlicher als Bargeld – gerade, wenn sie sich mit einer individuellen Grußkarte personalisieren lassen. Besonders

Wenn man Erwachsene doch auch so leicht mit einem Geschenk beglücken könnte wie Kinder.

beliebt sind Gutscheine, die nicht an ein bestimmtes Geschäft gebunden sind.

**Platz 2:** Gemeinsame Zeit. Für immer mehr Menschen ist angesichts des hektischen Alltags zusammen verbrachte Zeit das kostbarste Gut. Kein Wunder, dass gemeinsame Zeit bei den Weihnachtswünschen mit knapp 40 Prozent auf dem zweiten Platz landet.

**Platz 3:** Geld. Nur Bares ist Wahres - gemäß diesem Motto wünschen sich 35 Prozent der Befragten zu Weihnachten Geld: Rang drei auf der Liste der beliebtesten Geschenke, aber mit deutlichem Abstand vor allem zum Gutschein.

**Letzter Platz:** Haushaltsgeräte. Nicht ganz überraschend: Haushaltsgeräte stehen bei nicht einmal zehn Prozent der Befragten auf dem Wunschzettel. Die Zeiten, in denen Vati der Mutti einen Staubsauger schenkte, sollten ja auch endgültig vorbei sein.

## Bei Gutscheinen eine möglichst große Auswahl lassen

Wer einen Gutschein verschenkt, sollte dem oder der Beschenkten bei der Einlösung möglichst viele Optionen lassen. Bei [wunschgutschein.de](http://wunschgutschein.de) beispielsweise kann man den Wert in über 500 Partnershops einlösen, von Mode über Beauty bis Sport oder Schmuck. Durch die vielen flexiblen Möglichkeiten wird es dem oder der Beschenkten leicht gemacht, den Gutschein einzulösen. Hinzu kommt eine personalisierbare, kostenlose Grußkarte. Und nicht zuletzt können der oder die Beschenkte selbst entscheiden, ob sie sich etwas gönnen oder lieber die Haushaltskasse durch praktische Einkäufe entlasten möchten. Bei der Auswahl des gewünschten Shops wird angezeigt, ob die Einlösung des Gutscheins online und/oder in den dazugehörigen Filialen möglich ist. Die Gutscheine in Wertstufen von 15 bis 100 Euro sind in Supermärkten, Drogeriemärkten, Tankstellen und online erhältlich.

djd

RK

Schwimmbadbau

ING. KARL

PLANUNG • AUSFÜHRUNG  
SERVICE • FACHHANDEL

Anton-Günther-Straße 2 • 01640 Coswig  
Tel.: (0 35 23) 6 05 67 • [info@karl-schwimmbad.de](mailto:info@karl-schwimmbad.de)

[www.karl-schwimmbad.de](http://www.karl-schwimmbad.de)

## Die Wohnungsgenossenschaft Trachau-Nord eG (WGTN) informiert

Die WGTN wurde auf Initiative aktiver Bewohner am 5. März 1994 gegründet und hat über 1.700 Mitglieder. Ziel der Gründung war es, die künftigen Geschicke selbst in die Hand zu nehmen und eine Veräußerung der Wohnhäuser an einen oder mehrere private Investoren zu vermeiden. Sie verwaltet derzeit rund 1.650 Wohnungen in überwiegend 3-geschossigen Wohnhäusern in der denkmalgeschützten Hans-Richter-Siedlung. Diese befindet sich im Nordwesten Dresdens, ruhig gelegen und mit sehr guter ÖPNV-Anbindung.

Aufbauend auf den Grundsätzen des genossenschaftlichen Miteinan-

ders – Selbsthilfe, Selbstverwaltung und Selbstbestimmung – bietet die Wohnungsgenossenschaft Trachau-Nord eG eine sozial verträgliche Form des Wohnens an. Die Mieten für die voll sanierten Wohnungen sind angemessen und bewegen sich unter dem Niveau der ortsüblichen Vergleichsmiete.

Das Motto "Hier sind wir zu Hause!" soll jedem Einzelnen der WGTN-Mitglieder aus der Seele sprechen. Dazu sieht sich die WGTN nicht nur als bloßer Vermieter von Wohnungen, sondern fühlt sich auch für das Wohnen begleitende Dienstleistungen verantwortlich. Dafür spricht ein

seit Jahren konstanter Leerstand von unter ein Prozent.

Die Wohngebäude der Genossenschaft wurden zum Großteil im Stil der Neuen Sachlichkeit – vielen besser als Bauhausstil bekannt – in den Jahren 1929 bis 1939 errichtet. Der gesamte Hausbestand wurde in den Jahren 1996 bis 2000 im bewohnten Zustand umfassend und denkmalgerecht saniert. In den Jahren 2002 und 2004 folgten zahlreiche, nachträgliche Balkonanbauten, so dass heute fast 90 % der Wohnungen über einen Balkon, eine Loggia oder ähnliches verfügen. Seit dem wird jede neu zu vermietende Wohnung nach heuti-

gen Standards aufwendig instandgesetzt.

**Am 3. Adventswochenende findet jeweils von 15.00 bis 20.00 Uhr an der Helix auf der Dopplerstraße in 01129 Dresden der Trachauer Weihnachtsmarkt statt. Alle sind herzlich dazu eingeladen.**

**Näheres dazu bzw. weitere Informationen über die WGTN finden Sie unter [www.wgtn.de](http://www.wgtn.de).**

WGTN



# Schenken ganz persönlich nehmen

Aus Fotos lassen sich individuelle Präsente mit bleibendem Wert gestalten

„Was sollen wir bloß verschenken?“ Alle Jahre wieder stellen sich viele diese Frage mit zunehmender Ratlosigkeit. In zahlreichen Familien haben zumindest die Erwachsenen vereinbart, auf teure Weihnachtsüberraschungen zu verzichten. Doch eine Kleinigkeit, mit denen man Eltern, Großeltern oder lieben Freunden eine Freude machen kann, gehört zum Fest einfach dazu. Besonders kreativ und gleichzeitig einfach ist es, aus Fotos ein individuelles Präsent zu erstellen, das mit Sicherheit gut ankommt. Denn die klare Mehrheit von 83 Prozent gibt personalisierten Geschenken eindeutig den Vorzug. Das hat eine repräsentative Umfrage von Pixum mit über 1.000 Teilnehmenden ergeben.



Schenken mit persönlichem Touch: Die klare Mehrheit der Menschen in Deutschland gibt laut Umfrage individualisierten Präsenten den Vorzug.

Fotos: DJD/Pixum.de

## Ein Jahresrückblick in Fotos

Schnappschüsse von entspannten Urlaubstagen oder fröhlichen Familienmomenten entstehen mit dem Smartphone ohnehin laufend während des Jahres. Warum

es eine schöne Idee, einen individuellen Jahresrückblick der Familie zu erstellen und mit den schönsten Momenten in gebundener Form die Eltern oder Großeltern zu überraschen. Neben der App ist die Gestaltung auch unkompliziert und selbsterklärend mit der Fotowelt Software oder online möglich.

## Dekorative Geschenkideen

Ein hochwertig gedrucktes Wandbild stellt ebenfalls eine trendige Geschenkidee zu Weihnachten dar - ob mit einem Motiv aus dem letzten Sommerurlaub oder mit dem Konterfei der strahlenden Enkelkinder. Auf diese Weise verschönert das Präsent auch lange nach Weihnachten noch die eigenen vier Wände. Ebenfalls eine

nachhaltige Weihnachtsüber-

raschung, die beschenkte Personen ein ganzes Jahr lang begleitet, sind individuell gestaltete Fotokalender. Die Auswahl von Terminplanern über Tischbis zu Wandkalender in unterschiedlichen Formaten und Ausführungen ist groß. Unter [www.pixum.de/weihnachten](http://www.pixum.de/weihnachten) etwa finden sich viele weitere Geschenkideen. Zu kleinen,

aber höchst originellen Präsenten gehören auch Fotomagnete, Puzzles, bedruckte Tassen, ein Foto-Memo-Spiel mit Familienmotiven und vieles mehr.

djd



also nicht die besten Motive auswählen und daraus ein Weihnachtspresent mit bleibendem Erinnerungswert schaffen? Diese kreative Form des Schenkens zeigt zugleich, dass man sich viele Gedanken gemacht hat und dass einem die beschenkte Person wirklich am Herzen liegt. Zu den Klassikern zählt dabei ein Fotobuch zum Beispiel von Pixum, das mit immer neuen Designs, Vorlagen und Gestaltungsmöglichkeiten zu einem Unikat wird. Besonders schnell und einfach lässt sich dieses mit den Fotos vom Smartphone über die Pixum App bestellen. Tipp: Zu Weihnachten ist

## Silber-Therme Warmbad

HEILBAD WARMBAD  
die Jahre und warme Heilquelle Bautzen

Wertkarten Aktion

Bis zu 20% Bonus noch bis Ende Dezember:

50 €-Wertkarte	5 % Bonus
150 €-Wertkarte	10 % Bonus
250 €-Wertkarte	15 % Bonus
500 €-Wertkarte	20 % Bonus

Die Geschenkidee nicht nur zu Weihnachten:

Entdecken Sie auch unsere Pauschalangebote für 2024

www.warmbad.de

FINSTERWALDER  
KAMMERMUSIKFESTIVAL

## Kammermusikfestival 3. März bis 23. März 2024

Veranstaltungsort:  
Kulturweberei Finsterwalde

kammermusik-finsterwalde.de

Grafik und Gestaltung: diepiktografen.de

## Besondere Würze unter dem Tannenbaum!

Verschenken Sie feine Öle und Senfe aus der Hammermühle Bautzen

Heinke & Sohn Hammermühle Bautzen e.K.  
Seidauer Str. 2, 02625 Bautzen, Mail: kontakt@muehle.com, ☎ 03591 301011

Öffnungszeiten Werksverkauf: Dienstag bis Freitag, 9–13 Uhr sowie nach Vereinbarung

www.muehle.com



# Mit schönen Stoffen Geschenke nachhaltig verpacken

## Individuelle und umweltfreundliche Verpackungen einfach basteln

Die Weihnachtszeit steht vor der Tür und immer mehr Menschen suchen nach nachhaltigen Ideen, um die Festtage umweltfreundlich zu gestalten. Wie wäre es daher anstelle des klassischen Geschenkpapiers mit einem schönen geknoteten Stofftuch und passenden persönlichen Kärtchen? Mit der sogenannten Furoshiki-Methode lassen sich Weihnachtsgeschenke einfach mit einem Tuch verpacken.

### Die Furoshiki-Methode

Die Furoshiki-Methode wird in ihrem Ursprungsland Japan bereits seit über 1.000 Jahren genutzt, um Geschenke zu verpacken. Hierfür falten die Japaner ein Tuch auf eine ganz bestimmte Art. Das sieht schön aus und ist nachhaltig, denn das Tuch kann man immer wieder verwenden. Die Faltechnik besteht aus drei einfachen Schritten. Für den persönlichen Touch kommen leicht zu bastelnde Kärtchen hinzu – perfekt für die hektischen Vorweihnachtstage.



Mit der Furoshiki-Methode lassen sich Geschenke umweltfreundlich einpacken.  
Fotos: DJD/Pilot Pen

gen, sodass der Stoff eine längliche Form einnimmt. Jetzt nur noch beide Enden miteinander verknoten, Deko und Kärtchen reinstecken und voilà, fertig ist das waschechte Geschenk nach Furoshiki-Art. Eine ausführliche Anleitung für dieses und weitere weihnachtliche Geschenkideen gibt es unter [www.pilotpen.de/diy-tutorial](http://www.pilotpen.de/diy-tutorial).

Besonders praktisch: Auch Geschenke zu Geburtstagen, Hochzeiten und anderen Gelegenheiten lassen sich einfach mit einem passenden Tuch verpacken und mit individuell gestalteten Kärtchen personalisieren. Wer das PINTOR DIY-Set Xmas Tischkarten von Pilot hat, kann mit den darin enthaltenen Markern weitere Grußkarten beschriften oder sie für andere Bastelprojekte nutzen. Denn ganz im Sinne der Nachhaltigkeit halten die Marker auch auf Materialien wie Holz, Metall und Kunststoff, sodass sie auch für viele andere Bastelprojekte außerhalb der Weihnachtszeit verwendet werden können. djd

### Und so geht's:

Für ein persönliches Geschenk braucht man nur ein schönes Stofftuch, Deko nach Wahl und Platzkärtchen. Im ersten Schritt werden die Kärtchen gebastelt. Hierfür eignet sich zum Beispiel das praktische PINTOR DIY-Set Xmas Tischkarten von Pilot. Das Ready 2 Go Set enthält vier PINTOR Marker in weihnachtlichen Farben und 12 Kärtchen im Rentier- oder Tannenbaum-Look: Kärtchen einfach ausdrücken und mit den Markern individuell bemalen.

### Jetzt wird gefaltet

Sind die Kärtchen fertig, breitet man das Stofftuch aus und legt das Geschenk in die Mitte. Anschließend beide Seiten einklappen, sodass die Ecken leicht versetzt voneinander an dem Geschenk liegen. Die Kanten noch ein weiteres Mal umle-

*nach Strick und Faden*  
*Wolle aus aller Welt*

**Inhaberin Kristina Höppner**  
Rothenburger Straße 14  
01099 Dresden  
Fernsprecher: 0351-8104086  
E-Mail: [nachstrickundfaden@web.de](mailto:nachstrickundfaden@web.de)  
[www.nachstrickundfaden-dresden.de](http://www.nachstrickundfaden-dresden.de)

**Öffnungszeiten:**  
Montag-Freitag 11-18 Uhr  
Samstag 11-16 Uhr

**Dresden zum Verschenken!**

**geburtstag oder Hochzeit, Weihnachten oder Firmenjubiläum? Gutscheine zur freien Wahl oder für eine bestimmte Tour aus unserem Veranstaltungsangebot sind ein besonderes Geschenk!**

**igeltour Dresden**  
GEGRÜNDET 1990

StadtRundgänge 2024

Telefon 0351/ 80 44 557 · [www.igeltour-dresden.de](http://www.igeltour-dresden.de)

**Jürgen Matschie**  
**Ducy domoj**  
Unterwegs nach Hause

Fotografien 1972 - 2022

Serbski muzej Budyšin  
Sorbisches Museum Bautzen  
[www.sorbisches-museum.de](http://www.sorbisches-museum.de)

**MUZEJ MUSEUM BAUTZEN BUDYŠIN**

Kornmarkt 1 · 02625 Bautzen  
Tel. 03591.534933  
[museum@bautzen.de](mailto:museum@bautzen.de)

Informationen zu Sonderausstellungen und Veranstaltungen auf [www.museum-bautzen.de](http://www.museum-bautzen.de)

**BAUTZEN FASZINIERT**  
**Stadtansichten von 1900 bis heute**  
Sonderausstellung

**Öffnungszeiten:**  
Di - So 10 - 18 Uhr  
24. und 31.12. geschlossen  
Eintritt: 7 € · erm. 2 €  
Jeden Di, Do und Sa um 11 Uhr öffentliche Museumsführung im Eintrittspreis enthalten.

## Stellenangebote der Landeshauptstadt Dresden

Die Landeshauptstadt Dresden ist eine von hoher Lebensqualität und kultureller Vielfalt geprägte Großstadt. In Dresden mit ca. 570.000 Einwohnerinnen und Einwohnern lässt es sich nicht nur hervorragend leben und wohnen, sondern auch arbeiten. Als Arbeitgeber bietet die Landeshauptstadt Dresden ein breites Spektrum unterschiedlicher Einsatzgebiete und persönlicher Entfaltungsmöglichkeiten. Die Aufgaben sind vielseitig, jeden Tag gilt es, an der Gestaltung der Stadt und ihrer zahlreichen bürgerschaftlichen Anliegen mitzuwirken.

Die Societätstheater GmbH Dresden ist ein Unternehmen der Landeshauptstadt Dresden mit jährlich mehr als 300 Veranstaltungen und etwa 25.000 Besucherinnen und Besuchern im Haus. Das Theater zeigt Bühnenwerke aller Kunstgattungen im Bereich des Musik-, Sprech- und Tanztheaters und bietet daneben ein vielfältiges Programm verschiedener Kulturformate wie Lesungen, Konzerte und stadtteilbezogene künstlerische Formate.

■ Die Landeshauptstadt Dresden sucht für die Societätstheater GmbH Dresden spätestens zum 1. September 2025, frühestens zum 1. Mai 2025 eine fach-

lich sowie individuell überzeugende Persönlichkeit als

### Geschäftsführung

■ Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere

■ Geschäftsführung des Unternehmens in der Rechtsform einer GmbH mit zirka elf Beschäftigten mit allen hieraus erwachsenden (insbesondere gesellschafts-, handels-, personal-) rechtlichen Verpflichtungen

■ Konzeption und Organisation eines diversitätsorientierten Spielplans unter Berücksichtigung bestehender Kooperationen und Ausbau von interdisziplinären Kooperationen

■ wirtschaftliche Verantwortung für das Theater

■ impulsgebende Förderung junger Künstlerinnen und Künstler sowie neuer künstlerischer Konzepte

■ kontinuierliche Unterstützung und Weiterentwicklung der lokalen freien Szene der darstellenden Künste

■ Ausrichtung von internationalen Gastspielen beziehungsweise Festivals in den Bereichen Theater und Performance

■ Entwicklung partizipativer Formate  
■ Repräsentation der Einrichtung, Zusammenarbeit mit den Gremien des Stadtrates und der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden

Voraussetzungen sind ein Hochschulabschluss, vorzugsweise auf theater- oder kulturwissenschaftlichem Gebiet, mehrjährige praktische Leitungserfahrungen im Kulturbereich, ausgeprägte Führungsqualitäten, Konzeptionsstärke, Verhandlungsgeschick sowie sichere Kommunikation im internationalen Kontext und hohe Sozialkompetenz.

Des Weiteren werden sehr gute interdisziplinäre Kenntnisse des zeitgenössischen, internationalen Kulturbetriebes sowie ein tragfähiges persönliches Netzwerk gefordert. Mehrsprachigkeit, insbesondere verhandlungssicheres Englisch, ist Voraussetzung. Die Landeshauptstadt Dresden plant die Überprüfung der Rechtsform für das Theater und erwartet die Mitwirkung der Geschäftsführung in diesem Prozess.

Die Anstellung erfolgt für einen Zeitraum von fünf Jahren mit Option auf Verlängerung. Eine Vorbereitungszeit von bis zu einem Jahr wird angestrebt. Die abschließende Entscheidung zur

personellen Besetzung obliegt dem Stadtrat der Landeshauptstadt Dresden. Die Gleichbehandlung aller sich bewerbenden Personen ist uns nicht nur gesetzlicher Auftrag, sondern eine Selbstverständlichkeit.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen **bis zum 15. Januar 2024** per Post persönlich/vertraulich an die Landeshauptstadt Dresden, Stadtkämmerei, Fachbereich Beteiligungsmanagement, Anja Gäth, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden oder per E-Mail an [agaeth@dresden.de](mailto:agaeth@dresden.de) (zusammengefasst in einer PDF-Datei). Für weitere Informationen steht Ihnen Anja Gäth, Telefon (03 51) 4 88 27 37 gern zur Verfügung.

Mit der Abgabe der Bewerbung willigen Sie der Speicherung der personenbezogenen Daten während des Bewerbungsverfahrens ein. Detaillierte Hinweise zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten sowie den Umgang mit den übersandten Unterlagen finden Sie unter: [www.dresden.de/stellen](http://www.dresden.de/stellen).

[bewerberportal.dresden.de](http://bewerberportal.dresden.de)



## Weitere Stellenangebote der Landeshauptstadt Dresden



In der Landeshauptstadt Dresden sind die folgenden Stellen zu besetzen.



Weitere Informationen zu Voraussetzungen und Erwartungen finden Sie unter [bewerberportal.dresden.de](http://bewerberportal.dresden.de)

■ Im Amt für Schulen ist die Stelle **Abteilungsleitung Baustrategien/ Schulentwicklung (m/w/d)**

ab 1. Januar 2024 unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 15 Chiffre: 40231102  
**Bewerbungsfrist: 10. Dezember 2023**

■ Im Jugendamt ist die Stelle **Sozialpädagoge, Sozialarbeiter Jugendhilfe in Strafverfahren (m/w/d)**

ab 1. Januar 2024 unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe S 12 Chiffre: 51231107  
**Bewerbungsfrist: 12. Dezember 2023**

■ Im Rechtsamt ist die Stelle **Sachbearbeiter Rechtsangelegenheiten (m/w/d)** zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgelt- oder Besoldungsgruppe: E 10/A 11 Chiffre: 30231101  
**Bewerbungsfrist: 14. Dezember 2023**

■ Im Sozialamt sind zwei Stellen **Sozialpädagogen/Heilpädagogen Eingliederungshilfe (m/w/d)**

ab 22. Januar 2024 sowie ab 6. April 2024 befristet als Mutterschutz- und Elternzeitvertretung zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe S 12 Chiffre: 50231108  
**Bewerbungsfrist: 15. Dezember 2023**

■ Im Sozialamt sind zwei Stellen **Sachbearbeiter Betreuung (m/w/d)** zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit und Teilzeit, Ent-

geltgruppe S 12 Chiffre: 50231109  
**Bewerbungsfrist: 15. Dezember 2023**

■ Im Sozialamt ist die Stelle **Sachgebietsleitung Unterbringung Ausländer (m/w/d)**

ab 1. Februar 2024 unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 10 Chiffre: 50231110  
**Bewerbungsfrist: 18. Dezember 2023**

■ Im Amt für Hochbau und Immobilienverwaltung ist die Stelle **Mitarbeiter Energie und Wasserwirtschaft (m/w/d)**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 7 Chiffre: 65231102  
**Bewerbungsfrist: 18. Dezember 2023**

■ Im Bürgeramt sind mehrere Stellen **Standesbeamte (m/w/d)**

ab sofort unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9b Chiffre: 33231104  
**Bewerbungsfrist: 29. Dezember 2023**

■ Im Bürgeramt ist die Stelle **Gruppenleitung im Sachgebiet Melde-, Pass- und Ausweiswesen (m/w/d)**

ab 1. Januar 2024 unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9b Chiffre: 33231105  
**Bewerbungsfrist: 29. Dezember 2023**

■ Im Amt für Stadtplanung und Mobilität ist die Stelle

**Sachbearbeiter Flächennutzungsplan und Rahmenkonzepte (m/w/d)** ab sofort unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 13 Chiffre: 61231101  
**Bewerbungsfrist: 31. Dezember 2023**

■ Im Eigenbetrieb IT-Dienstleistungen Dresden ist die Stelle

**Service Agent (m/w/d)** ab sofort unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 8 Chiffre: EB 17 38/2023  
**Bewerbungsfrist: 31. Dezember 2023**

■ Im Eigenbetrieb Städtisches Friedhofs- und Bestattungswesen Dresden ist die Stelle

**Betriebswirt (m/w/d)** ab 1. Januar 2024 unbefristet zu besetzen. Arbeitszeit: Vollzeit, Entgeltgruppe 9 b Chiffre: 712316  
**Bewerbungsfrist: 31. Dezember 2023** Bewerbungen bevorzugt per E-Mail an: [personal@bestattungen-dresden.de](mailto:personal@bestattungen-dresden.de) oder postalisch an: Städtisches Friedhofs- und Bestattungswesen Dresden, Löbtauer Straße 70, 01159 Dresden [www.bestattungen-dresden.de](http://www.bestattungen-dresden.de)

Stadt verwalten.  
Dresden gestalten.

## Stadtrat tagt am 14. Dezember im Neuen Rathaus

Die nächste Sitzung des Dresdner Stadtrates findet am Donnerstag, 14. Dezember 2023, 16 Uhr, im Plenarsaal des Neuen Rathauses, Rathausplatz 1, statt. Die Tagesordnung lag bei Redaktionsschluss noch nicht vor. Sie steht im elektronischen Amtsblatt der Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt) sowie unter [ratsinfo.dresden.de](http://ratsinfo.dresden.de) und im nächsten gedruckten Amtsblatt, das am 14. Dezember erscheint. Der Livestream ist online unter [www.dresden.de/livestream](http://www.dresden.de/livestream) zu sehen.

## ZAHLE DER WOCHE

Die jüngste Ausgabe von „Dresden in Zahlen – II. Quartal 2023“ ist erschienen. Sie kann ab sofort kostenfrei im Internet unter [www.dresden.de/statistikheruntergeladen](http://www.dresden.de/statistikheruntergeladen) oder in gedruckter Form in der Kommunalen Statistikstelle bestellt werden – per E-Mail [statistik@dresden.de](mailto:statistik@dresden.de) oder über Telefon (03 51) 4 88 11 00. Zu folgendem Thema gibt es darin unter anderem auch statistische Trends:

### ■ Bautätigkeit und Baukosten 2022

Um knapp 17 Prozent ging die Zahl der Baugenehmigungen für Neubau im Vergleich zum Vorjahr zurück. Der Rückgang der Baugenehmigungen von Neubauwohnungen in Wohngebäuden lag sogar bei 50 Prozent. 900 Wohnungen und 35 Eigenheime weniger stellen auch bei den Baufertigstellungen einen deutlichen Rückgang dar. Knapp die Hälfte der genehmigten und fertiggestellten Wohnungen sind Ein- und Zweiraumwohnungen. 71 Prozent der genehmigten Neubauwohnungen liegen allein in den Stadtbezirken Altstadt, Cotta (mit den westlichen Ortschaften) sowie Pieschen. Auch der Großteil der Baufertigstellungen verteilt sich auf diese Gebiete sowie auf den Stadtbezirk Neustadt mit allein 19 Prozent der fertiggestellten Neubauwohnungen. Die veranschlagten Baukosten pro Quadratmeter erhöhten sich zum Vorjahr um 25 Prozent bei Mehrfamilienhäusern und um 6,3 Prozent bei Einfamilienhäusern.

[www.dresden.de/statistik](http://www.dresden.de/statistik)

## Schönste Kleingartenanlage 2024 gesucht

Das Motto lautet: „Mehrwert Kleingärten – Chancen und Möglichkeiten“



Die 20. Auflage des Wettbewerbs um die „Schönste Kleingartenanlage in Dresden“ ist eröffnet. Die Landeshauptstadt Dresden und der Stadtverband „Dresdner Gartenfreunde“ e. V. laden alle 369 Kleingärtnervereine in der Landeshauptstadt Dresden zur Teilnahme und zum Wettstreifen um den begehrten Titel ein. Die Organisatoren nehmen bis Mittwoch, 31. Januar 2024, die Bewerbungsunterlagen der teilnehmenden Vereine entgegen. Alle wichtigen Informationen zum Wettbewerb, wie das aktuelle Reglement und das Bewerbungsformular, sind im Internet unter [www.dresden.de/kleingartenvereine](http://www.dresden.de/kleingartenvereine) zu finden. 2024 lautet das Motto „Mehrwert Kleingärten – Chancen und Möglichkeiten“.

Der Wettbewerbssieger erhält 1.000 Euro Preisgeld und den beliebten Wanderpokal „Flora“. Für den Zweitplatzierten stehen 500 Euro, für den Drittplatzierten 250 Euro bereit. Zusätzlich zu den genannten Prämierungen wird wieder eine Auswertung besonderer Projekte und Aktivitäten der Endrundenteilnehmer erfolgen. Diese können mit drei Sonderpreisen zu je 200 Euro gewürdigt werden. Die Jury entscheidet bei ihren Besichtigungen, ob es 2024 einen zusätzlichen Preis für den schönsten Einzelgarten geben wird.

Der Stadtverband „Dresdner Gartenfreunde“ e. V. wird die Kleingartenvereine, die für die Endrunde nominiert wurden,

Bei der Siegerehrung 2023. Den Pokal nahm für den Kleingartenverein „Stille Ecke“ Ralf Kosmehl (2. von rechts) von Oberbürgermeister Dirk Hilbert (rechts) entgegen. Außerdem dabei waren Dietmar Haßler, Vorsitzender des Kleingartenbeirates, Detlef Thiel, Leiter des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft sowie Frank Hoffmann, Vorsitzender des Stadtverbandes (von links). Foto: Jörg Fischer

über den bevorstehenden Besuch der Jury informieren. Der Tag des Gartens mit der Preisverleihung in der Kleingartenanlage „Stille Ecke“ wird der Höhepunkt des Wettbewerbs sein.

Mit dem Wettbewerb sollen Kleingartenvereine gewürdigt und ihre besonderen Beiträge zu Stadtplanung, Ökologie, Gartenkultur und sozialen Leistungen, hervorgehoben werden.

### ■ Weitere Informationen und Kontakte:

■ Landeshauptstadt Dresden, Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden, Sitz: Grunaer Straße 2, 01069 Dresden, Telefon: (03 51) 4 88 71 01 oder 4 88 70 75

■ Stadtverband „Dresdner Gartenfreunde“ e. V., Geschäftsstelle, Enderstraße 59 (Haus B), 01277 Dresden, Telefon (03 51) 89 67 87 10

[www.dresden.de/kleingartenvereine](http://www.dresden.de/kleingartenvereine)

## Impressum

**Dresdner Amtsblatt**  
Mitteilungsblatt der  
Landeshauptstadt Dresden  
[www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt)

**Herausgeber**  
Landeshauptstadt Dresden  
Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll  
Dr.-Külz-Ring 19  
Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
Telefon (03 51) 4 88 23 90  
Telefax (03 51) 4 88 22 38  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)  
[facebook.com/stadt.dresden](https://facebook.com/stadt.dresden)

**Redaktion/Satz**  
Kai Schulz (verantwortlich),  
Marion Mohaupt, Sylvia Siebert,  
Andreas Tampe

**Redaktionsschluss:**  
dienstags der Vorwoche

**Verlag, Anzeigen, Verlagsbeilagen und -sonderrückstellungen**  
DDV Sachsen GmbH  
DDV Media  
Ostra-Allee 20  
01067 Dresden  
Telefon (03 51) 48 64 48 64  
E-Mail [DresdnerAmtsblatt@ddv-mediengruppe.de](mailto:DresdnerAmtsblatt@ddv-mediengruppe.de)  
[www.ddv-media.de](http://www.ddv-media.de)

**Druck**  
DDV Druck GmbH,  
Dresden

**Vertrieb**  
MEDIA Logistik GmbH,  
Meinholdstraße 2, 01129 Dresden  
[servicecenter@post-modern.de](mailto:servicecenter@post-modern.de)

**Bezugsbedingungen**  
Das Amtsblatterscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Stadtbezirksämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Alle Auslagestellen sind unter [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt) zu finden.

### Jahresabonnement über Postversand:

Das Abonnement kostet 74,90 Euro inkl. Mehrwertsteuer, Porto und Versand. Die Aufnahme eines Abonnements ist monatlich bei anteiligem Abonnementpreis möglich. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres bei der MEDIA Logistik GmbH nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein. Ältere Ausgaben des Amtsblattes finden Sie im Amtsblatt-Archiv auf

[www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt)

Wir kaufen  
**Wohnmobile +  
Wohnwagen**  
03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

Baumpflege Baumkontrolle Baumdiagnose Baumsanierung Baumfällung  
Baumstubbenfräsen Baumschutzmaßnahmen Baumstandortverbesserung



**city forest GmbH**  
Projektbereich Dresden

Enderstraße 94  
01277 Dresden

tel.: 0351 266 902 -10  
fax: 0351 266 902 - 19

mail: [dresden@cityforest.de](mailto:dresden@cityforest.de)  
web: [www.cityforest.de](http://www.cityforest.de)

Hydrosaat Erosionsschutz Ingenieurbiologie Landschaftspflege



**HIGHLIGHTS**  
 Energieeffizient mit Geothermie  
 Innovatives Kühlkonzept  
 3-fache Verglasung / Fußbodenheizung  
 Photovoltaik mit Pufferspeicher  
 TG-Stellplätze mit  
 Vorbereitung für E-Mobility  
 Privatgärten im Erdgeschoss

**BAMBERGER STRASSE 16**

EIGENTUMSWOHNUNGEN  
 REIHENHÄUSER



DRESDENS KOMPETENZ FÜR WOHNEN

SEIT 1992

**gamma-immobilien.de**

GAMMA IMMOBILIEN-Besitz und Beteiligungs GmbH

**0351 852680**



**11 Tage Flug-Bus-Kombination ab Dresden  
 in die besten Hotels von Bad Hévíz**



★★★★superior

**Hotel Europa Fit**

- ✓ Haustürservice in Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen, Berlin und Brandenburg
- ✓ Flug an/ab Dresden – Hévíz-Balaton Airport, inkl. Hoteltransfer und Gebühren
- ✓ Busfahrt ab/an Dresden im modernen Reisebus
- ✓ 10 Übernachtungen mit HP, mittags Suppenbuffet
- ✓ Benutzung des hoteleigenen Thermal-, Erlebnis- und Wellnessbereiches
- ✓ Bademantelservice
- ✓ Reisebetreuung vor Ort
- ✓ Sicherungsschein

**07.04. – 17.04.2024**

**Bus-Flug-Kombination**

**Gesamtpreis:**

**1.090,- EUR**

**EZZ 180,- EUR**

**02.10. – 12.10.2024**

**Flug-Bus-Kombination**

**Gesamtpreis:**

**1.190,- EUR**

**EZZ 180,- EUR**

Kurtaxe ist vor Ort zu zahlen. (ca. 1,70 EUR/Tag pro Person)

Gesamtpreis zzgl. Luftverkehrssteuer 13,- EUR.

Angebot nur als Gesamtpaket, ohne Rabatte und Prämien buchbar!

Zimmer stehen nur in begrenzter Zahl zur Verfügung!

In keinem anderen Land der Welt sprudeln so viele Heilquellen aus der Erde wie in Ungarn. Das Land verfügt über 100 Jahre Kurtradition. Die traditionelle ungarische Gastfreundschaft trägt zu Ihrer Erholung bei.



- Charterflüge mit deutscher Fluggesellschaft
- schnell, sicher und bequem zu den ungarischen Flughäfen mit einem Airbus A320
- unser Personal verabschiedet und empfängt Sie am Flughafen

Indikationen: Wirbelsäulen- und Gelenkerkrankungen, Rheuma, Arthrose, Osteoporose, Spondylose, Nervenentzündungen, orthopädische & chirurgische Verletzungen der Bewegungsorgane, Altersregeneration

**Weitere attraktive Angebote  
 finden Sie in unserem  
 Kur- und Wellnesskatalog 2024**

★★★★★

**Lotus Therme Hotel**

- ✓ Haustürservice in Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen, Berlin und Brandenburg
- ✓ Flug an/ab Dresden – Hévíz-Balaton Airport, inkl. Hoteltransfer und Gebühren
- ✓ Busfahrt ab/an Dresden im modernen Reisebus
- ✓ 10 Übernachtungen mit Halbpension
- ✓ Benutzung des hoteleigenen Thermal-, Erlebnis- und Wellnessbereiches
- ✓ Bademantelservice
- ✓ Reisebetreuung vor Ort
- ✓ Sicherungsschein

**19.06. – 29.06.2024**

**Flug-Bus-Kombination**

**Gesamtpreis:**

**1.295,- EUR**

**EZZ 180,- EUR**

**02.10. – 12.10.2024**

**Flug-Bus-Kombination**

**Gesamtpreis:**

**1.295,- EUR**

**EZZ 180,- EUR**

Kurtaxe ist vor Ort zu zahlen. (ca. 1,70 EUR/Tag pro Person)

Gesamtpreis zzgl. Luftverkehrssteuer 13,- EUR.

Angebot nur als Gesamtpaket, ohne Rabatte und Prämien buchbar!

Zimmer stehen nur in begrenzter Zahl zur Verfügung!